

Euroopan unionin virallinen lehti

C 296

48. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

26. marraskuuta 2005

<u>Ilmoitusnumero</u>	<u>Sisältö</u>	<u>Sivu</u>
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Tuomioistuimien	
	TUOMIOISTUIMEN	
2005/C 296/01	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio, (kolmas jaosto) 6 päivänä lokakuuta 2005, asiassa C-204/03: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Espanjan kuningaskunta (jäsenyysselvöitteiden noudattamatta jättäminen — Kuudennen arvonlisäverodirektiivin 17 ja 19 artikla — Tuet — Vähennysoikeuden rajoittaminen)	1
2005/C 296/02	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio, (kolmas jaosto) 22 päivänä syyskuuta 2005, asiassa C-221/03: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Belgian kuningaskunta (jäsenyysselvöitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 91/676/ETY — Puutteellinen täytäntöönpano — Vesien suojeleminen maataloudesta peräisin olevien nitraattien aiheuttamalta pilaantumiselta — Pilaantuneiden vesien tai vesien, jotka voivat pilaantua, määrittämisen laiminlyönti — Pilaantumisalttiiden vyöhykkeiden virheellinen ja puutteellinen määrittäminen — Hyvän maatalouskäytännön ohjeet — Puutteet — Toimintaohjelma — Puutteet ja puutteellinen soveltaminen)	1
2005/C 296/03	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio, (kolmas jaosto) 6 päivänä lokakuuta 2005, asiassa C-243/03: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Ranskan tasavalta (Arvonlisävero — Ostoihin sisältyvän veron vähentäminen — Tuilla rahoitetut tuotantohyödykkeet)	2
2005/C 296/04	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio, (kolmas jaosto) 29 päivänä syyskuuta 2005, asiassa C-251/03: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Portugalin tasavalta (jäsenyysselvöitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivin 80/778/ETY liitteessä I täsmennettyjen vaatimusten täyttämättä jättäminen — 7 artiklan 6 kohta — Juomavesi)	2
2005/C 296/05	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio, (ensimmäinen jaosto) 6 päivänä lokakuuta 2005, asiassa C-276/03 P, Scott SA vastaan Euroopan yhteisöjen komissio ja Ranskan tasavalta (Muutoksenhaku — Sääntöjenvastainen valtiontuki — Asetuksen (EY) N:o 659/1999 ajallinen soveltaminen — Tuen soveltumattomuudesta yhteismarkkinoille ja takaisinperimisestä tehty päätös — Vanhentumisaika — Keskeytyminen — Velvollisuus ilmoittaa tuensaajalle keskeyttävästä toimenpiteestä)	3
2005/C 296/06	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio, (kolmas jaosto) 6 päivänä lokakuuta 2005, asiassa C-291/03 (VAT and Duties Tribunal, Manchesterin esittämä ennakkoratkaisupyyntö): MyTravel plc vastaan Commissioners of Customs & Excise (Kuudes arvonlisäverodirektiivi — Matkatoimistoja koskeva järjestelmä — Matkapaketit — Kolmansilta hankitut palvelut ja itse suoritettavat palvelut — Veron laskentatapa)	3

FI

2005/C 296/07	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio, (ensimmäinen jaosto) 13 päivänä lokakuuta 2005, asiassa C-458/03 (Verwaltungsgericht, Autonome Sektion für die Provinz Bozen esittämä ennakkoratkaisupyyntö): Parking Brixen GmbH vastaan Gemeinde Brixen ja Stadtwerke Brixen AG (Julkiset hankinnat — Julkisia hankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyt — Palveluja koskeva käyttöoikeussopimus — Maksullisten pysäköintialueiden hallinnointi)	4
2005/C 296/08	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio, (viides jaosto) 6 päivänä lokakuuta 2005, asiassa C-502/03: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Helleenien tasavalta (Jäsenyyssveloitteiden noudattamatta jättäminen — Ympäristö — Jätehuolto — Direktiivi 75/442/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 91/156/ETY — 4,8 ja 9 artikla)	4
2005/C 296/09	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio, (ensimmäinen jaosto) 13 päivänä lokakuuta 2005, asiassa C-522/03 (Oberlandesgericht Münchenin esittämä ennakkoratkaisupyyntö): Scania Finance France SA vastaan Rockinger Spezialfabrik für Anhängerkupplungen GmbH & Co. (Brysselin yleissopimus — Tunnustaminen ja tiedoksianto — Kieltäytymisperuste — Asianmukaisen tiedoksiannon käsite)	5
2005/C 296/10	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio, (ensimmäinen jaosto) 6 päivänä lokakuuta 2005, asiassa C-9/04 (Hoge Raad der Nederlandenin esittämä ennakkoratkaisupyyntö): rikosasiassa, jossa vastaajana on Geharo BV (Direktiivi 88/378/ETY — Lelut — Direktiivi 91/338/ETY — Suurin sallittu kadmiumpitoisuus)	5
2005/C 296/11	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio, (toinen jaosto) 6 päivänä lokakuuta 2005, asiassa C-120/04 (Oberlandesgericht Düsseldorfin esittämä ennakkoratkaisupyyntö): Medion AG vastaan Thomson multimedia Sales Germany & Austria GmbH (Tavaramerkit — Direktiivi 89/104/ETY — 5 artiklan 1 kohdan b alakohta — Sekaannusvaara — Tavaramerkki, jota kolmas käyttää — Moniosainen merkki, joka sisältää kolmannen nimen, jota seuraa tavaramerkki)	6
2005/C 296/12	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio, (toinen jaosto) 13 päivänä lokakuuta 2005, asiassa C-200/04 (Bundesfinanzhofin esittämä ennakkoratkaisupyyntö): Finanzamt Heidelberg vastaan Ist internationale Sprach- und Studienreisen GmbH (Kuudes arvonnalisäverodirektiivi — Matkatoimistoja ja turistimatkojen järjestäjiä koskeva erityisjärjestelmä — 26 artiklan 1 kohta — Soveltamisala — Matkapaketti, johon sisältyy kuljetus kohdevaltioon ja/tai oleskelu kohdevaltiossa sekä kieltenopetus — Pääsuoritus ja lisäsuoritukset — Käsite — Matkapaketeista, pakettilomista ja pakettikiertomatkoista annettu direktiivi 90/314/ETY)	6
2005/C 296/13	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio, (kolmas jaosto) 13 päivänä lokakuuta 2005, asiassa C-379/04 (Landgericht Würzburgin esittämä ennakkoratkaisupyyntö): Richard Dahms GmbH vastaan Fränkischer Weinbauverband eV (Viini- ja kuohuviinikilpailu — Asetus (EY) N:o 753/2002 — 21 artikla — Välitön oikeusvaikutus — Viini- ja kuohuviinikilpailu — Kilpailun osallistumismaksu)	7
2005/C 296/14	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio, (viides jaosto) 6 päivänä lokakuuta 2005, asiassa C-429/04: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Belgian kuningaskunta (Jäsenyyssveloitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2001/96/EY — Irtolastialusten turvallisen lastaamisen ja lastinpurkamisen yhdenmukaistetut edellytykset ja menettelyt — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)	7
2005/C 296/15	Yhteisöjen tuomioistuimen määräys, (toinen jaosto) 14 päivänä heinäkuuta 2005, asiassa C-70/04: Sveitsin valaliitto vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (Ulkosuhteet — EY:n ja Sveitsin sopimus lentoliikenteestä — Kolmannen valtion nostama kumoamiskanne — Sveitsin valaliitto — Komission päätös 2004/12/EY — Zürichin lentoaseman lähestymismenettelyjä koskevat Saksan toimenpiteet — Neuvoston asetus (ETY) N:o 2408/92 — Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan 51 ja 54 artiklan muuttamisesta 26 päivänä huhtikuuta 2004 tehty neuvoston päätös 2004/407/EY, Euratom — Siirto ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen käsiteltäväksi)	8

2005/C 296/16	Yhteisöjen tuomioistuimen määräys, (kuudes jaosto) 22 päivänä kesäkuuta 2005, asiassa C-190/04 P, Graham French, John Steven Neiger, Michael Leighton, vastaan Euroopan unionin neuvosto, Euroopan yhteisöjen komissio, John Pascoe, Richard Micklethwait ja Ruth Margaret Micklethwait (Muutoksenhaku — Vahingonkorvauskanne — Yhdistyneen kuningaskunnan viimeisen oikeusasteen perustelematon kieltäytyminen ennakkoratkaisukysymyksen esittämisestä yhteisöjen tuomioistuimelle — Neuvosto ja komissio eivät ole ryhtyneet toimenpiteisiin — Sopimussuhteen ulkopuolinen yhteisön vastuu — Tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvä puuttuminen)	8
2005/C 296/17	Yhteisöjen tuomioistuimen määräys, (kuudes jaosto) 22 päivänä kesäkuuta 2005, asiassa C-281/04 P, Michael Leighton, Graham French, John Steven Neiger vastaan Euroopan unionin neuvosto, Euroopan yhteisöjen komissio ja John Pascoe, Richard Micklethwait, Ruth Margaret Micklethwait (Muutoksenhaku — Laiminlyöntikanne — Jäsenyysselvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevan kanteen nostamatta jättäminen — Sopimussuhteen ulkopuolinen yhteisön vastuu — Tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvä puuttuminen)	9
2005/C 296/18	Asia C-287/05: Centrale Raad van Beroepin 15.7.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa D. P. W. Hendrix vastaan Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekering	9
2005/C 296/19	Asia C-290/05: Hajdú-Bihar Megyei Bíróságin 3.3.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Ákos Nádasdi vastaan Vám- és Péntüzgyörség Észak-Alföldi Regionális Parancsnoksága	10
2005/C 296/20	Asia C-291/05: Raad van Staten 13.7.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie vastaan R.N.G. Eind	10
2005/C 296/21	Asia C-296/05: Raad van Staten 19.7.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Minister van Vreemdelingenzaken en Integratie vastaan I. Günes	11
2005/C 296/22	Asia C-297/05: Euroopan yhteisöjen komission 22.7.2005 Alankomaiden kuningaskuntaa vastaan nostama kanne	11
2005/C 296/23	Asia C-314/05 P: Creative Technology Ltd:n 10.8.2005 tekemä valitus Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen neljännen jaoston asiassa T-352/02, Creative Technology Ltd vastaan sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV), jossa toisena osapuolena sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) valituslautakunnassa käydyssä menettelyssä oli José Vila Ortiz, 25.5.2005 antamasta tuomiosta	12
2005/C 296/24	Asia C-324/05 P: Plus Warenhandels-gesellschaft mbH:n 28.7.2005 tekemä valitus Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-34/04, Plus Warenhandels-gesellschaft mbH vastaan sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) 22.6.2005 antamasta tuomiosta	12
2005/C 296/25	Asia C-334/05 P: Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston 15.9.2005 (fax 9.9.2005) tekemä valitus Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (kolmas jaosto) asiassa T-7/04, Shaker di L. Laudato & C.sas vastaan sisämarkkinoiden harmonisointivirasto, toisena asianosaisena: Limiñana y Botella SL, 15.6.2005 antamasta tuomiosta	13
2005/C 296/26	Asia C-336/05: Tribunal Départemental des Pensions Militaires du Morbihanin 7.9.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Aneur Echouikh vastaan Secrétaire d'Etat aux anciens combattants	14
2005/C 296/27	Asia C-340/05: Oberlandesgericht Münchenin 9.9.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö rikosasiassa, jossa vastaajana on Stefan Kremer	15

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2005/C 296/28	Asia C-355/05: Euroopan yhteisöjen komission 22.9.2005 Irlantia vastaan nostama kanne	15
2005/C 296/29	Asia C-358/05: Euroopan yhteisöjen komission 23.9.2005 Espanjan kuningaskuntaa vastaan nostama kanne	16
2005/C 296/30	Asia C-361/05: Euroopan yhteisöjen komission 26.9.2005 Espanjan kuningaskuntaa vastaan nostama kanne	16
2005/C 296/31	Asia C-364/05: Euroopan yhteisöjen komission 27.9.2005 Alankomaiden kuningaskuntaa vastaan nostama kanne	17
2005/C 296/32	Asia C-369/05: Euroopan yhteisöjen komission 7.10.2005 Helleenien tasavaltaa vastaan nostama kanne	17
2005/C 296/33	Asia C-372/05: Euroopan yhteisöjen komission 7.10.2005 Saksan liittotasavaltaa vastaan nostama kanne	17
2005/C 296/34	Asian C-333/02 poistaminen rekisteristä	18
2005/C 296/35	Asian C-101/03 poistaminen rekisteristä	18
2005/C 296/36	Asian C-338/03 poistaminen rekisteristä	19
2005/C 296/37	Asian C-510/03 poistaminen rekisteristä	19
2005/C 296/38	Asian C-330/04 poistaminen rekisteristä	19
2005/C 296/39	Asian C-478/04 poistaminen rekisteristä	19
2005/C 296/40	Asian C-481/04 poistaminen rekisteristä	19
2005/C 296/41	Asian C-74/05 poistaminen rekisteristä	19
	ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN	
2005/C 296/42	Asia T-325/01: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 15.9.2005 — Daimler-Chrysler v. komissio (Kilpailu — EY 81 artikla — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Edustussopimus — Moottoriajoneuvojen jälleenmyynti — Taloudellinen kokonaisuus — Toimenpiteet, joilla rajoitetaan moottoriajoneuvojen rinnakkaismyyntiä — Hintojen vahvistaminen — Asetus (EY) N:o 1475/95 — Sakko)	20
2005/C 296/43	Yhdisteyt asiat T-22/02 ja T-23/02: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 6.10.2005 — Sumitomo Chemical ja Sumika Fine Chemicals v. komissio (Kilpailu — Vitamiinituotealan kartellit — Komission päätös, jolla todetaan lopetettu kilpailusääntöjen rikkominen ja jolla ei määrätä sakkoa — Asetus (ETY) N:o 2988/74 — Sakkojen tai seuraamusten määräämistä koskevan komission toimivallan vanhentuminen — Oikeusvarmuuden periaate — Syyttömyysolettama — Perusteltu intressi todeta kilpailusääntöjen rikkomiset)	20
2005/C 296/44	Yhdistetyt asiat T-134/03 ja T-135/03: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2005 — Common Market Fertilizers v. komissio (Tuontitullien peruuttaminen — Asetuksen (EY) N:o 3319/94 1 artiklan 3 kohta — Tuojan suora laskuttaminen — Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 907 artiklassa tarkoitetun asiantuntijaryhmän käsite — Puolustautumisoikeudet — Asetuksen (ETY) N:o 2913/92 239 artiklassa tarkoitettu ilmeinen laiminlyönti — Perusteluvollisuus)	21



2005/C 296/45	Asia T-203/03: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 5.10.2005 — Rasmussen v. komissio (Henkilöstö — Virkamatkakulujen ilmoittaminen väärin — Kurinpitomenettely — Varoitus — Kieliä koskevat järjestelyt — Lääkäriin vaihtolovelvollisuus)	21
2005/C 296/46	Yhdistetyt asiat T-366/03 ja T-235/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 5.10.2005 — Ylä-Itävallan osavaltio ja Itävalta v. komissio (Jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentäminen — Yhdenmukaistamistoimenpiteestä poikkeavat kansalliset toimenpiteet — Kielto käyttää geneettisesti muunnettuja organismeja Ylä-Itävallassa — EY 95 artiklan 5 kohdan soveltamisedellytykset)	22
2005/C 296/47	Asia T-404/03: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 6.10.2005 — Fischer v. yhteisöjen tuomioistuin (Henkilöstö — Kumoamiskanne — Työkyvyttömyys — Lääketieteellisiin syihin perustuva osa-aikaisuus — Perustelut — Työkyvyttömyyslautakunta — Vahingonkorvauskanne)	22
2005/C 296/48	Asia T-423/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 5.10.2005 — Bunker & BKR v. SMHV (Yhteisön tavaramerkki — Väite — Hakemus sanaosan ”B.K.R.” sisältävän kuviomerkin rekisteröimisestä yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen sanamerkki BK RODS — Sekaanusvaara — Asetuksen N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)	22
2005/C 296/49	Asia T-358/03: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 7.9.2005 — Krahl v. komissio (Henkilöstö — Kolmanteen maahan määrääminen — Asuinkulut — Kanne — Määräajat — Määräaikojen ehdottomuus — Myöhässä nostettu kanne — Tutkimatta jättäminen)	23
2005/C 296/50	Asia T-140/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin määräys 14.9.2005 — Ehcon v. komissio (Julkiset palveluhankinnat — Tarjouspyyntö — Tarjouskilpailuun osallistuneen osapuolen tarjouksen hylkääminen — Sopimussuhteen ulkopuolinen vastuu — Vanhentumisaika — Tutkimatta jättäminen — Selvästi perusteeton kanne)	23
2005/C 296/51	Asia T-247/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin määräys 19.9.2005 — Aseprofar ja Edifa v. komissio (Kumoamiskanne — Tutkittavaksi ottaminen — Kannekelpoinen toimi — Jäsenyysselvotteiden noudattamista jättämistä koskevan menettelyn aloittamisen laiminlyöminen — Tiedonanto 2002/C 244/03)	24
2005/C 296/52	Asia T-287/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin määräys 8.9.2005 — Lorte ym. v. neuvosto (Kumoamiskanne — Asetus (EY) N:o 864/2004 ja asetus (EY) N:o 865/2004 — Oliiviöljyalan tukijärjestelmä — Luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt — Asetus, joka ei koske näitä henkilöitä erikseen — Tutkimatta jättäminen)	24
2005/C 296/53	Yhdistetyt asiat T-295/04 — T-297/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 8.9.2005 — ASAJA ym. v. neuvosto (Kumoamiskanne — Asetus (EY) N:o 864/2004 — Oliiviöljyalan tukijärjestelmä — Luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt — Se, että päätös ei koske kantajia erikseen — Tutkimatta jättäminen)	24
2005/C 296/54	Asia T-195/05 R: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin määräys 20.9.2005 — Deloitte Business Advisory v. komissio (Välitoimimenettely — Yhteisön tarjouskilpailumenettely — Mahdollisuuden menettäminen — Kiireellisyys — Intressipunninta)	25
2005/C 296/55	Asia T-257/05: Kanne 12.7.2005 — Deutsche Telekom v. SMHV	25
2005/C 296/56	Asia T-330/05: Kanne 2.9.2005 — Aqua-Terra Bioprodukt v. SMHV	26
2005/C 296/57	Asia T-335/05: Kanne 5.9.2005 — Sorensen v. Euroopan yhteisöjen komissio	26
2005/C 296/58	Asia T-336/05: Kanne 5.9.2005 — De Soeten v. neuvosto	27
2005/C 296/59	Asia T-338/05: Kanne 9.9.2005 — Claudel v. tilintarkastustuomioistuin	27

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2005/C 296/60	Asia T-339/05: Kanne 9.9.2005 — MacLean-Fogg Company v. SMHV	28
2005/C 296/61	Asia T-340/05: Kanne 13.9.2005 — Adler Modemärkte v. SMHV	28
2005/C 296/62	Asia T-342/05: Kanne 14.9.2005 — Henkel v. SMHV	28
2005/C 296/63	Asia T-345/05: Kanne 5.9.2005 — V v. Euroopan parlamentti	29
2005/C 296/64	Asia T-346/05: Kanne 12.9.2005 — The Procter & Gamble Company v. SMHV	29
2005/C 296/65	Asia T-347/05: Kanne 12.9.2005 — Procter & Gamble v. SMHV	30
2005/C 296/66	Asia T-351/05: Kanne 7.9.2005 — Provincia di Imperia v. Komissio	30
2005/C 296/67	Asia T-352/05: Kanne 16.9.2005 — Helleenien tasavalta v. komissio	31
2005/C 296/68	Asia T-356/05: Kanne 19.9.2005 — Zelenková v. parlamentti	32
2005/C 296/69	Asia T-362/05: Kanne 21.9.2005 — Nuova Agricast v. komissio	33
2005/C 296/70	Asia T-363/05: Kanne 21.9.2005 — COFRA v. komissio	34
2005/C 296/71	Asia T-368/05: Kanne 26.9.2005 — Itävalta v. komissio	34
2005/C 296/72	Asia T-369/05: Kanne 23.9.2005 — Espanjan kuningaskunta v. komissio	35
2005/C 296/73	Asia T-371/05: Kanne 28.9.2005 — AITEC — Associazione Italiana Tecnico Economica del Cemento ym. v. komissio	36
2005/C 296/74	Asia T-373/05: Kanne 26.9.2005 — Italian tasavalta v. komissio	37
2005/C 296/75	Asia T-375/05: Kanne 7.10.2005 — Azienda Agricola Le Canne v. komissio	37
	VIRKAMIESTUOMIOISTUIN	
2005/C 296/76	Tiedonanto	39
<hr/>		
	II <i>Valmistavat säädökset</i>	
	
<hr/>		
	III <i>Tiedotteita</i>	
2005/C 296/77	Tuomioistuimen viimeisin julkaisu <i>Euroopan unionin virallinen lehti</i> EUVL C 281, 12.11.2005	40



I

(Tiedonantoja)

TUOMIOISTUIN

TUOMIOISTUIN

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(kolmas jaosto)

6 päivänä lokakuuta 2005,

asiassa C-204/03: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan
Espanjan kuningaskunta ⁽¹⁾*(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen —
Kuudennen arvonlisäverodirektiivin 17 ja 19 artikla — Tuet
— Vähennysoikeuden rajoittaminen)*

(2005/C 296/01)

(Oikeudenkäyntikieli: espanja)

Asiassa C-204/03, jossa on kyse EY 226 artiklaan perustuvasta jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevasta kanteesta, joka on nostettu 14.5.2003, Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehinhän E. Traversa ja L. Lozano Palacios, vastaan Espanjan kuningaskunta, asiamiehinhän N. Díaz Abad, yhteisöjen tuomioistuin (kolmas jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja A. Rosas sekä tuomarit J.-P. Puissochet, S. von Bahr (esittelevä tuomari), J. Malenovský ja U. Lohmus, julkisasiamies: M. Poyares Maduro, kirjaaja: R. Grass, on antanut 6.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselman on seuraava:

1) Espanjan kuningaskunta ei ole noudattanut yhteisön oikeuden ja erityisesti jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määrätymisperuste — 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 10.4.1995 annetulla neuvoston direktiivillä 95/7/EY, 17 artiklan 2 ja 5 kohdan sekä 19 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se on säätänyt arvonlisäveron vähennyksen suhdelvun niille verovelvollisille, jotka suorittavat vain verollisia liiketoimia, ja ottanut käyttöön erityissäännön, jolla rajoitetaan tuilla rahoitettujen tavaroiden tai palvelujen ostoon liittyvän arvonlisäveron vähennysoikeutta.

2) Espanjan kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 226, 20.9.2003.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(kolmas jaosto)

22 päivänä syyskuuta 2005,

asiassa C-221/03: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan
Belgian kuningaskunta ⁽¹⁾*(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direk-
tiivi 91/676/ETY — Puutteellinen täytäntöönpano — Vesien
suojeleminen maataloudesta peräisin olevien nitraattien
aiheuttamalta pilaantumiselta — Pilaantuneiden vesien tai
vesien, jotka voivat pilaantua, määrittelymisen laiminlyönti
— Pilaantumisalttiiden vyöhykkeiden virheellinen ja puut-
teellinen määrittelyminen — Hyvän maatalouskäytännön
ohjeet — Puutteet — Toimintaohjelma — Puutteet ja puut-
teellinen soveltaminen)*

(2005/C 296/02)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Asiassa C-221/03, jossa on kyse EY 226 artiklaan perustuvasta jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevasta kanteesta, joka on nostettu 22.5.2003, Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehinhän G. Valero Jordana, avustajinaan asianajajat M. van der Woude ja avocat T. Chellingsworth, prosessi-osoite Luxemburgissa, vastaan Belgian kuningaskunta, asiamiehinhän aluksi A. Snoecx, sittemmin E. Dominkovits, yhteisöjen tuomioistuin (kolmas jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja A. Rosas sekä tuomarit A. Borg Barthet, S. von Bahr, J. Malenovský ja A. Ó Caoimh (esittelevä tuomari), julkisasiamies: L. A. Geelhoed, kirjaaja: R. Grass, on antanut 22.9.2005 tuomion, jonka tuomiolauselman on seuraava:

- 1) Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut vesien suojelemisesta maataloudesta peräisin olevien nitraattien aiheuttamalta pilaantumiselta 12 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/676/ETY mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole toteuttanut
- Flanderin hallintoalueen osalta tarpeellisia toimenpiteitä saat- taakseen direktiivin 4 artiklan kokonaan ja asianmukaisesti osaksi kansallista oikeusjärjestystä ennen 23.11.1998 päty- tyssä perustellussa lausunnossa vahvistetun määräajan pääty- mistä ja saat- taakseen direktiivin 3 artiklan 1 ja 2 kohdan ja 5 ja 10 artiklan kokonaan ja asianmukaisesti osaksi kansal- lista oikeusjärjestystä ennen 9.11.1999 päty- tyssä perustel- lussa lausunnossa vahvistetun määräajan pääty- mistä ja
 - Vallonian hallintoalueen osalta tarpeellisia toimenpiteitä saat- taakseen tämän direktiivin 3 artiklan 1 ja 2 kohdan ja 5 artiklan kokonaan ja asianmukaisesti osaksi kansallista oikeusjärjestystä ennen 9.11.1999 päty- tyssä perustellussa lausunnossa vahvistetun määräajan pääty- mistä.
- 2) Kanne jätetään tutkimatta siltä osin kuin Euroopan yhteisöjen komissio on esittänyt siinä uusia väitteitä, joita ei ole esitetty perustelluissa lausunnoissa.
- 3) Väitteen osa, joka koskee direktiivin 91/676 5 artiklan, luettuna yhdessä sen liitteen III kanssa, rikkomista ja jonka mukaan Flan- derin hallintoalueen toimintaohjelmaa sovelletaan tällä hallintoa- lueella vain osittain, muun muassa pilaantumisaltille vyöhykkeille vuosittain levitettävän karjanlannan enimmäismäärien osalta, on perusteeton.
- 4) Belgian kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäynti- kulut.

(¹) EUVL C 171, 19.7.2003.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(kolmas jaosto)

6 päivänä lokakuuta 2005,

asiassa C-243/03: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Ranskan tasavalta (¹)

(Arvonlisävero — Ostoihin sisältyvän veron vähentäminen — Tuilla rahoitetut tuotantohyödykkeet)

(2005/C 296/03)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Asiassa C-243/03, jossa on kyse EY 226 artiklaan perustuvasta jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättämistä koskevasta kanteesta, joka on nostettu 6.6.2003, Euroopan yhteisöjen

komissio, asiamiehenään E. Traversa, avustajanaan avocat N. Coutrelis, vastaan Ranskan tasavalta, asiamiehinään G. de Bergues ja C. Jurgensen-Mercier, jota tukee Espanjan kuningas- kunta, asiamiehenään N. Díaz Abad, yhteisöjen tuomioistu- in (kolmas jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja A. Rosas sekä tuomarit J.-P. Puissochet, S. von Bahr (esittelevä tuomari), J. Malenovský ja U. Löh- mus, julkisasiamies: M. Poiares Maduro, kirjaaja: R. Grass, on antanut 6.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

1) Ranskan tasavalta ei ole noudattanut yhteisön oikeuden ja erityi- sesti jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaista- misesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määrätymisperuste — 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 10.4.1995 annetulla neuvoston direktiivillä 95/7/EY, 17 ja 19 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se on ottanut käyttöön erityissäännön, jolla rajoitetaan tuotantohyödyk- keiden ostoon liittyvän arvonlisäveron vähennysoikeutta siitä syystä, että kyseiset tuotantohyödykkeet on rahoitettu tuilla.

2) Ranskan tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

3) Espanjan kuningaskunta vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 171, 19.7.2003.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(kolmas jaosto)

29 päivänä syyskuuta 2005,

asiassa C-251/03: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Portugalin tasavalta (¹)

(Jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättäminen — Direk- tiivin 80/778/ETY liitteessä I täsmennettyjen vaatimusten täyttämättä jättäminen — 7 artiklan 6 kohta — Juomavesi)

(2005/C 296/04)

(Oikeudenkäyntikieli: portugali)

Asiassa C-251/03, jossa on kyse EY 226 artiklaan perustuvasta jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättämistä koskevasta kanteesta, joka on nostettu 11.6.2003, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinään A. Caeiros ja G. Valero Jordana) vastaan Portugalin tasavalta (asiamiehinään L. Fernandes ja M. Lois), yhteisöjen tuomioistu- in (kolmas jaosto), toimien kokoon- panossa: jaoston puheenjohtaja A. Rosas sekä tuomarit A. La Pergola, J. P. Puissochet (esittelevä tuomari), U. Löh- mus ja A. Ó Caoimh, julkisasiamies: C. Stix-Hackl, kirjaaja: R. Grass, on antanut 29.9.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seura- va:

- 1) Portugalin tasavalta ei ole noudattanut juomaveden laadusta 15 päivänä heinäkuuta 1980 annetun neuvoston direktiivin 80/778/ETY 7 artiklan 6 kohdan ja 19 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole toteuttanut tämän direktiivin liitteen I vaatimuksiin mukautumiseksi välttämättömiä toimenpiteitä.
- 2) Portugalin tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 184, 2.8.2003.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(ensimmäinen jaosto)

6 päivänä lokakuuta 2005,

asiassa C-276/03 P, Scott SA vastaan Euroopan yhteisöjen komissio ja Ranskan tasavalta (¹)

(Muutoksenhaku — Sääntöjenvastainen valtiontuki — Asetuksen (EY) N:o 659/1999 ajallinen soveltaminen — Tuen soveltumattomuudesta yhteismarkkinoille ja takaisinperimisestä tehty päätös — Vanhentumisaika — Keskeytyminen — Velvollisuus ilmoittaa tuensaajalle keskeyttävästä toimenpiteestä)

(2005/C 296/05)

(Oikeudenkäyntikieli: englanti)

Asiassa C-276/03 P, jossa on kyse yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön 56 artiklaan perustuvasta valituksesta, joka on pantu vireille 24.6.2003, Scott SA, kotipaikka Saint-Cloud (Ranska), edustajinaan asianajajat J. Lever, QC, G. Peretz, A. Nourry, R. Griffith ja M. Papadakis, ja jossa valittajan vastapuolena ja muuna osapuolena ovat Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehenään J. Flett, ja Ranskan tasavalta, yhteisöjen tuomioistuin (ensimmäinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja P. Jann (esittelevä tuomari) sekä tuomarit N. Colneric, K. Schieman, E. Juhász ja E. Levits, julkisasiamies: F. G. Jacobs, kirjaaja: johtava hallintovirkamies M. F. Contet, on antanut 6.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselmä on seuraava:

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Scott SA ja Euroopan yhteisöjen komissio vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 200, 23.8.2003.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(kolmas jaosto)

6 päivänä lokakuuta 2005,

asiassa C-291/03 (VAT and Duties Tribunal, Manchesterin esittämä ennakkoratkaisupyyntö): MyTravel plc vastaan Commissioners of Customs & Excise (¹)

(Kuudes arvonlisäverodirektiivi — Matkatoimistoja koskeva järjestelmä — Matkapaketit — Kolmansilta hankitut palvelut ja itse suoritettut palvelut — Veron laskentatapa)

(2005/C 296/06)

(Oikeudenkäyntikieli: englanti)

Asiassa C-291/03, jossa on kyse EY 234 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyyntöstä, jonka VAT and Duties Tribunal, Manchester (Yhdistynyt kuningaskunta) on esittänyt 30.6.2003 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 4.7.2003, saadakseen ennakkoratkaisun asiassa MyTravel plc vastaan Commissioners of Customs & Excise, yhteisöjen tuomioistuin (kolmas jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja A. Rosas sekä tuomarit A. Borg Barthet (esittelevä tuomari), J.-P. Puissochet, S. von Bahr ja U. Löhmus, julkisasiamies: P. Léger, kirjaaja: johtava hallintovirkamies M. Ferreira, on antanut 6.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselmä on seuraava:

- 1) Matkatoimisto tai turistimatkanjärjestäjä, joka on tehnyt verotuskautta koskevan arvonlisäveroilmoituksensa käyttämällä siinä kansallisessa lainsäädännössä säädettyä menetelmää, jolla jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisneuvoston direktiivi 77/388/ETY on saatettu osaksi kansallista oikeusjärjestystä, voi laskea uudelleen arvonlisäveronsa määrän yhteisöjen tuomioistuimen yhteisön oikeuden mukaiseksi katsoman menetelmän mukaan kansallisessa lainsäädännössä säädetyillä sellaisilla edellytyksillä, joiden on oltava vastaavuusperiaatteen ja tehokkuusperiaatteen mukaisia.
- 2) Kuudennen direktiivin 77/388 26 artiklaa on tulkittava siten, että matkatoimiston tai turistimatkojen järjestäjän, joka tarjoaa matkustajalle kokonaishintaa vastaan kolmannelta hankittuja ja itse suoritettuja palveluja, on lähtökohtaisesti erotettava paketista sen itse suorittamia palveluja vastaava osa niiden markkina-arvon perusteella, kun tämä arvo on määritettävissä. Tällaisessa tapauksessa verovelvollinen voi käyttää todellisten kustannusten mukaista perustetta ainoastaan, jos se osoittaa, että kyseisellä perusteella otetaan tarkasti huomioon paketin kokonaishinnan tosiasiallinen rakenne. Markkina-arvon mukaisen perusteen soveltamisen edellytyksenä ei ole, että se on yksinkertaisempi kuin menetelmä, joka perustuu todellisten kustannusten mukaiseen perusteeseen, eikä, että sillä päädytään samaan tai samankaltaiseen arvonlisäveron määrään kuin siihen, mikä olisi tuloksena todellisiin kustannuksiin perustuvan menetelmän käytöstä. Näin ollen

— matkatoimisto tai turistimatkojen järjestäjä ei voi omavaltaisesti käyttää markkina-arvoon perustuvaa menetelmää ja

- viimeksi mainittua menetelmää sovelletaan itse suoritettuihin palveluihin, joiden markkina-arvo on määritettävissä, vaikka saman verotuskauden aikana pakettien tiettyjen itse suoritettujen palvelujen osien arvo ei ole määritettävissä sikäli kuin verovelvollinen ei myy samankaltaisia palveluja pakettien ulkopuolella.
- 3) Ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen tehtävänä on pääasian olosuhteiden valossa määrittää pääasiassa kyseessä olevien lomapakettien yhteydessä tarjottujen lentomatkojen markkina-arvo. Tämä tuomioistuin voi määrittää mainitun markkina-arvon keskimääräisistä arvoista lähtien. Tässä yhteydessä sellaiset markkinat, jotka perustuvat paikkoihin, joita myydään muille turistimatkojen järjestäjille, voivat muodostaa soveliaimmat markkinat.

(¹) EUVL C 213, 6.9.2003.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(ensimmäinen jaosto)

13 päivänä lokakuuta 2005,

asiassa C-458/03 (Verwaltungsgericht, Autonome Sektion für die Provinz Bozen esittämä ennakkoratkaisupyyntö): Parking Brixen GmbH vastaan Gemeinde Brixen ja Stadtwerke Brixen AG (¹)

(Julkiset hankinnat — Julkisia hankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyt — Palveluja koskeva käyttöoikeussopimus — Maksullisten pysäköintialueiden hallinnointi)

(2005/C 296/07)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Asiassa C-458/03, jossa on kyse EY 234 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyyntöstä, jonka Verwaltungsgericht, Autonome Sektion für die Provinz Bozen (Italia) on esittänyt 23.7.2003 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 30.10.2003, saadakseen ennakkoratkaisun asiassa Parking Brixen GmbH vastaan Gemeinde Brixen ja Stadtwerke Brixen AG, yhteisöjen tuomioistuin (ensimmäinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja P. Jann sekä tuomarit K. Schiemann, J. N. Cunha Rodrigues (esittelevä tuomari), K. Lenaerts ja E. Juhász, julkisasiamies: J. Kokott, kirjaaja: johtava hallintovirkamies M. F. Contet, on antanut 13.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselman seuraava:

- 1) Silloin, kun viranomainen tekee palvelujen tarjoajan kanssa maksullisen yleisen pysäköintialueen hoitamista koskevan sopimuksen, josta vastikkeena tälle palvelujen tarjoajalle maksetaan korvaus kolmansien kyseisen pysäköintialueen käytöstä maksamista määristä, kyse on julkisia palveluja koskevasta käyttöoikeussopimuksesta, johon ei sovelleta julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 18 päivänä kesäkuuta 1992 annettua neuvoston direktiiviä 92/50/ETY.

- 2) EY 43 ja EY 49 artiklaa sekä yhdenvertaisen kohtelun, syrjintäkiellon ja avoimuuden periaatteita on tulkittava siten, että niiden vastaista on, että viranomainen tekee ilman kilpailuttamista julkisia palveluja koskevan käyttöoikeussopimuksen sellaisen osakeyhtiön kanssa, joka on perustettu kyseisen viranomaisen omistaman erityisen liikeyrityksen muuttamisella yhtiöksi, jonka toimialaa on laajennettu uusille merkittävälle aloille, jonka osakepääoma on lyhyellä tähtämellä avattava muiden omistukselle, jonka alueellista toiminta-alaa on laajennettu koko maahan ja ulkomaille ja jonka hallituksella on hyvin laajat hallinnon edellyttämät toimivaltuudet, joita se voi käyttää itsenäisesti.

(¹) EUVL C 7, 10.1.2004.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(viides jaosto)

6 päivänä lokakuuta 2005,

asiassa C-502/03: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Helleenien tasavalta (¹)

(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Ympäristö — Jätehuolto — Direktiivi 75/442/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 91/156/ETY — 4,8 ja 9 artikla)

(2005/C 296/08)

(Oikeudenkäyntikieli: kreikka)

Asiassa C-502/03, jossa on kyse EY 226 artiklaan perustuvasta jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättämisestä koskevasta kanteesta, joka on nostettu 26.11.2003, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehenään M. Konstantinidis) vastaan Helleenien tasavalta (asiamiehenään E. Skandalou), yhteisöjen tuomioistuin (viides jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja R. Silva de Lapuerta sekä tuomarit R. Schintgen ja J. Klučka (esittelevä tuomari), julkisasiamies: L. A. Geelhoed, kirjaaja: R. Grass, on antanut 6.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselman on seuraava:

1. Helleenien tasavalta ei ole noudattanut jätteistä 15 päivänä heinäkuuta 1975 annetun neuvoston direktiivin 75/442/ETY mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole toteuttanut kaikkia kyseisen direktiivin, sellaisena kuin se on muutettuna 18.3.1991 annetulla neuvoston direktiivillä 91/156/ETY, 4, 8 ja 9 artiklan noudattamisen edellyttämiä toimenpiteitä.
2. Helleenien tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 47, 21.2.2004.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(ensimmäinen jaosto)

13 päivänä lokakuuta 2005,

asiassa C-522/03 (Oberlandesgericht Münchenin esittämä ennakkoratkaisupyyntö): Scania Finance France SA vastaan Rockinger Spezialfabrik für Anhängerkupplungen GmbH & Co. ⁽¹⁾

(Brysselin yleissopimus — Tunnustaminen ja tiedoksianto — Kieltäytymisperuste — Asianmukaisen tiedoksiannon käsite)

(2005/C 296/09)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Asiassa C-522/03, jossa on kyse tuomioistuimen toimivaltaa sekä tuomioiden täytäntöönpanoa yksityisoikeuden alalla koskevan 27 päivänä syyskuuta 1968 allekirjoitetun yleissopimuksen tulkittamisesta yhteisöjen tuomioistuimessa 3 päivänä kesäkuuta 1971 tehtyyn pöytäkirjaan perustuvasta ennakkoratkaisupyyntöstä, jonka Oberlandesgericht München (Saksa) on esittänyt 31.10.2003 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 15.12.2003, saadakseen ennakkoratkaisun asiassa Scania Finance France SA vastaan Rockinger Spezialfabrik für Anhängerkupplungen GmbH & Co., yhteisöjen tuomioistuin (ensimmäinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja P. Jann (esittelevä tuomari) sekä tuomarit K. Schiemann, K. Lenaerts, E. Juhász ja M. Ilešič, julkisasiamies: L. A. Geelhoed, kirjaaja: R. Grass, on antanut 13.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden täytäntöönpanosta yksityisoikeuden alalla 27 päivänä syyskuuta 1968 tehdyn yleissopimuksen 27 artiklan 2 kohtaa, sellaisena kuin tämä yleissopimus on muutettuna Tanskan kuningaskunnan, Irlannin sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan liittymisestä kyseiseen yleissopimukseen 9 päivänä lokakuuta 1978 tehdyllä yleissopimuksella, Helleenien tasavallan liittymisestä kyseiseen yleissopimukseen 25 päivänä lokakuuta 1982 tehdyllä yleissopimuksella, Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan liittymisestä kyseiseen yleissopimukseen 26 päivänä toukokuuta 1989 tehdyllä yleissopimuksella ja Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymisestä kyseiseen yleissopimukseen 29 päivänä marraskuuta 1996 tehdyllä yleissopimuksella, sekä tähän yleissopimukseen liitetyn pöytäkirjan IV artiklan ensimmäistä kappaletta on tulkittava siten, että kun alkuperävaltion ja vastaanottajavaltion välillä sovelletaan kansainvälistä tätä koskevaa yleissopimusta, poisjääneelle vastaajalle suoritettua haastehakemuksen tiedoksiannon asianmukaisuutta on arvioitava yksinomaan kyseisen yleissopimuksen määräyksien perusteella, jollei turvautumisesta pöytäkirjan IV artiklan toisen kappaleen mukaisesti ministeriöiden virkamiesten väliseen asiakirjojen suoraan

lähettämiseen, kun vastaanottajavaltio ei ole tätä virallisesti vastustanut, muuta johdu.

⁽¹⁾ EUVL C 47, 21.2.2004.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(ensimmäinen jaosto)

6 päivänä lokakuuta 2005,

asiassa C-9/04 (Hoge Raad der Nederlandenin esittämä ennakkoratkaisupyyntö): rikosasiassa, jossa vastaajana on Geharo BV ⁽¹⁾

(Direktiivi 88/378/ETY — Lelut — Direktiivi 91/338/ETY — Suurin sallittu kadmiumpitoisuus)

(2005/C 296/10)

(Oikeudenkäyntikieli: hollanti)

Asiassa C-9/04, jossa on kyse EY 234 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyyntöstä, jonka Hoge Raad der Nederlanden (Alankomaat) on esittänyt 23.12.2003 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 12.1.2004, saadakseen ennakkoratkaisun rikosasiassa, jossa vastaajana on Geharo BV, yhteisöjen tuomioistuin (ensimmäinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja P. Jann sekä tuomarit K. Lenaerts (esittelevä tuomari), N. Colneric, K. Schiemann ja E. Levits, julkisasiamies: P. Léger, kirjaaja: R. Grass, on antanut 6.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

Tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun direktiivin 76/769/ETY muuttamisesta kymmenennen kerran 18 päivänä kesäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/338/ETY 1 artiklan toista virkettä on tulkittava siten, että se ei estä kyseisessä direktiivissä ilmaistun kiellon markkinoita tuotteita, joiden kadmiumpitoisuus on suurempi kuin sallittu enimmäismäärä, soveltamista lelujen turvallisuutta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 3 päivänä toukokuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 88/378/ETY soveltamisalaan kuuluviin leluihin.

⁽¹⁾ EUVL C 59, 6.3.2004.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(toinen jaosto)

6 päivänä lokakuuta 2005,

asiassa C-120/04 (Oberlandesgericht Düsseldorfin esittämä ennakkoratkaisupyyntö): Medion AG vastaan Thomson multimedia Sales Germany & Austria GmbH ⁽¹⁾

(Tavaramerkit — Direktiivi 89/104/ETY — 5 artiklan 1 kohdan b alakohta — Sekaannusvaara — Tavaramerkki, jota kolmas käyttää — Moniosainen merkki, joka sisältää kolmannen nimen, jota seuraa tavaramerkki)

(2005/C 296/11)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Asiassa C-120/04, jossa on kyse EY 234 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyyntöstä, jonka Oberlandesgericht Düsseldorf (Saksa) on esittänyt 17.2.2004 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 5.3.2004, saadaksean ennakkoratkaisun asiassa Medion AG vastaan Thomson multimedia Sales Germany & Austria GmbH, yhteisöjen tuomioistuin (toinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja C. W. A. Timmermans sekä tuomarit C. Gulmann (esittelevä tuomari), R. Schintgen, G. Arestis ja J. Klučka, julkisasiamies: F. G. Jacobs, kirjaaja: hallintovirkamies K. Sztranc, on antanut 6.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselmalla on seuraava:

Jäsenvaltioiden tavaramerkkilainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 89/104/ETY 5 artiklan 1 kohdan b alakohtaa on tulkittava siten, että kun tavarat tai palvelut ovat samat, yleisön keskuudessa voi olla olemassa sekaannusvaara silloin, kun riidanalainen merkki muodostuu yhdistämällä yhtäältä kolmannen osapuolen yrityksen nimi ja toisaalta rekisteröity tavaramerkki, jolla on normaali erottamiskyky ja joka ei tosin yksinään ole hallitseva moniosaisesta merkistä saatavassa kokonaisvaikutelmassa mutta jolla on moniosaisessa merkissä itsenäinen asema tunnusmerkkinä.

⁽¹⁾ EUVL C 106, 30.4.2004.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(toinen jaosto)

13 päivänä lokakuuta 2005,

asiassa C-200/04 (Bundesfinanzhofin esittämä ennakkoratkaisupyyntö): Finanzamt Heidelberg vastaan Ist internationale Sprach- und Studienreisen GmbH ⁽¹⁾

(Kuudes arvonlisäverodirektiivi — Matkatoimistoja ja turistimatkojen järjestäjiä koskeva erityisjärjestelmä — 26 artiklan 1 kohta — Soveltamisala — Matkapaketti, johon sisältyy kuljetus kohdevaltioon ja/tai oleskelu kohdevaltiossa sekä kieltenopetus — Pääsuoritus ja lisäsuoritukset — Käsite — Matkapaketeista, pakettilomista ja pakettikiertomatkoista annettu direktiivi 90/314/ETY)

(2005/C 296/12)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Asiassa C-200/04, jossa on kyse EY 234 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyyntöstä, jonka Bundesfinanzhof (Saksa) on esittänyt 18.3.2004 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 5.5.2004, saadaksean ennakkoratkaisun asiassa Finanzamt Heidelberg vastaan Ist internationale Sprach- und Studienreisen GmbH, yhteisöjen tuomioistuin (toinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja C. W. A. Timmermans sekä tuomarit R. Schintgen, R. Silva de Lapuerta, P. Küris ja G. Arestis (esittelevä tuomari), julkisasiamies: M. Poyares Maduro, kirjaaja: johtava hallintovirkamies M. Ferreira, on antanut 13.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselmalla on seuraava:

Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY 26 artiklaa on tulkittava siten, että sitä sovelletaan taloudelliseen toimijaan, joka tarjoaa High School- ja College-ohjelmien kaltaisia palveluja, joissa on kyse kielimatkojen ja ulkomailla suoritettavien opintojen järjestämisestä, ja joka kiinteää hintaa vastaan tarjoaa omissa nimissään asiakkailleen kolmesta kymmeneen kuukauden pituisen kieltenopiskeluun liittyvän oleskelun ulkomailla ja turvautuu tätä tarkoitusta varten muiden verovelvollisten palvelujen suorituksiin.

⁽¹⁾ EUVL C 190, 24.7.2004.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(kolmas jaosto)

(viides jaosto)

13 päivänä lokakuuta 2005,

6 päivänä lokakuuta 2005,

asiassa C-379/04 (Landgericht Würzburgin esittämä ennakkoratkaisupyyntö): Richard Dahms GmbH vastaan Fränkischer Weinbauverband eV ⁽¹⁾

asiassa C-429/04: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Belgian kuningaskunta ⁽¹⁾

(Viinituotteet — Asetus (EY) N:o 753/2002 — 21 artikla — Välitön oikeusvaikutus — Viini- ja kuohuviinikilpailu — Kilpailun osallistumismaksu)

(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2001/96/EY — Irtolastialusten turvallisen lastaamisen ja lastinpurkamisen yhdenmukaistetut edellytykset ja menettelyt — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)

(2005/C 296/14)

(2005/C 296/13)

(Oikeudenkäyntikieli: hollanti)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Asiassa C-379/04, jossa on kyse EY 234 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyyntöstä, jonka Landgericht Würzburg (Saksa) on esittänyt 23.8.2004 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 3.9.2004, saadakseennakkoratkaisun asiassa Richard Dahms GmbH vastaan Fränkischer Weinbauverband eV, yhteisöjen tuomioistuin (kolmas jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja A. Rosas sekä tuomarit A. La Pergola, A. Borg Barthet, U. Löhms (esittelevä tuomari) ja A. Ó Caoimh, julkisasiamies: L. A. Geelhoed, kirjaaja: R. Grass, on antanut 13.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen viinituotteiden kuvauksen, nimityksen, tarjontamuodon ja suojauksen osalta 29 päivänä huhtikuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY) N:o 753/2002 21 artiklaa on tulkittava siten, että viinikilpailun osallistujat tai potentiaaliset osallistujat eivät voi tämän säännöksen nojalla riitauttaa tällaisen kilpailun järjestämiseen liittyviä edellytyksiä eivätkä erityisesti tällaisen kilpailun osallistumismaksun määrittämistapoja.

Asiassa C-429/04, jossa on ollut kyse EY 226 artiklaan perustuvasta jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevasta kanteesta, joka on nostettu 6.10.2004, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinään K. Simonsson ja W. Wils) vastaan Belgian kuningaskunta (asiamiehinään D. Haven ja M. Wimmer), yhteisöjen tuomioistuin (viides jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja R. Silva de Lapuerta sekä tuomarit C. Gulmann ja G. Arestis (esittelevä tuomari), julkisasiamies: C. Stix-Hackl, kirjaaja: R. Grass, on antanut 6.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut irtolastialusten turvallisen lastaamisen ja lastinpurkamisen yhdenmukaistetuista edellytyksistä ja menettelyistä 4 päivänä joulukuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston 2001/96/EY mukaisia velvoitteita, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.
- 2) Belgian kuningaskunta velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 284, 20.11.2004.

⁽¹⁾ EUVL C 262, 23.10.2004.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN MÄÄRÄYS,

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN MÄÄRÄYS,

(toinen jaosto)

(kuudes jaosto)

14 päivänä heinäkuuta 2005,

22 päivänä kesäkuuta 2005,

asiassa C-70/04: Sveitsin valaliitto vastaan Euroopan yhteisöjen komissio ⁽¹⁾

asiassa C-190/04 P, Graham French, John Steven Neiger, Michael Leighton, vastaan Euroopan unionin neuvosto, Euroopan yhteisöjen komissio, John Pascoe, Richard Micklethwait ja Ruth Margaret Micklethwait ⁽¹⁾

(Ulkosuhteet — EY:n ja Sveitsin sopimus lentoliikenteestä — Kolmannen valtion nostama kumoamiskanne — Sveitsin valaliitto — Komission päätös 2004/12/EY — Zürichin lentoaseman lähestymismenettelyjä koskevat Saksan toimenpiteet — Neuvoston asetus (ETY) N:o 2408/92 — Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan 51 ja 54 artiklan muuttamisesta 26 päivänä huhtikuuta 2004 tehty neuvoston päätös 2004/407/EY, Euratom — Siirto ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen käsiteltäväksi)

(Muutoksenhaku — Vahingonkorvauskanne — Yhdistyneen kuningaskunnan viimeisen oikeusasteen perustelematon kieltäytyminen ennakkoratkaisukysymyksen esittämisestä yhteisöjen tuomioistuimelle — Neuvosto ja komissio eivät ole ryhtyneet toimenpiteisiin — Sopimussuhteen ulkopuolinen yhteisön vastuu — Tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvä puuttuminen)

(2005/C 296/15)

(2005/C 296/16)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

(Oikeudenkäyntikieli: englanti)

Asiassa C-70/04, jossa on kyse EY 230 artiklaan, luettuna yhdessä Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton lentoliikenteestä tekemän sopimuksen 20 artiklan kanssa, perustuvasta kumoamiskanteesta, joka on nostettu 13.2.2004, Sveitsin valaliitto (edustajinaan avocat S. Hirsbrunner ja avocat U. Soltész) vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinään F. Benyon, M. Huttunen ja M. Niejahr), jota tukee Saksan liittotasavalta (asiamiehinään C.-D. Quassowski ja A. Tiemann, avustajanaan avocat T. Masing), yhteisöjen tuomioistuimella (toinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja C. W. A. Timmermans (esittelevä tuomari) sekä tuomarit R. Silva de Lapuerta, J. Makarczyk, P. Kūris ja G. Arestis, julkisasiamies: C. Stix-Hackl, kirjaaja: R. Grass, on antanut 14.7.2005 määräyksen, jonka määräysosa on seuraava:

Asiassa C-190/04 P, jossa on kyse yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön 56 artiklaan perustuvasta valituksesta, joka on pantu vireille 23.4.2004, Graham French, John Steven Neiger ja Michael Leighton (asianajajanaan J. Barnett), vastapuolinaan Euroopan unionin neuvosto (asiamiehinään M. Sims ja M. Bauer), Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinään C. Docksey ja M. Shotton), John Pascoe, Richard Micklethwait ja Ruth Margaret Micklethwait, yhteisöjen tuomioistuimella (kuudes jaosto), toimien kokoonpanossa jaoston puheenjohtaja A. Borg Barthet sekä tuomarit J.-P. Puissochet ja U. Löhms (esittelevä tuomari), julkisasiamies: A. Tizzano, kirjaaja: R. Grass, on 22.6.2005 antanut määräyksen, jonka määräysosa on seuraava:

1) Valitus hylätään.

2) French, Neiger ja Leighton veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Asia C-70/04 siirretään Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen käsiteltäväksi.

⁽¹⁾ EUVL C 156, 12.6.2004.

⁽¹⁾ EUVL C 94, 17.4.2004.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN MÄÄRÄYS,

(kuudes jaosto)

22 päivänä kesäkuuta 2005,

asiassa C-281/04 P, Michael Leighton, Graham French, John Steven Neiger vastaan Euroopan unionin neuvosto, Euroopan yhteisöjen komissio ja John Pascoe, Richard Micklethwait, Ruth Margaret Micklethwait ⁽¹⁾

(Muutoksenhaku — Laiminlyöntikanne — Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevan kanteen nostamatta jättäminen — Sopimussuhteen ulkopuolinen yhteisön vastuu — Tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvä puuttuminen)

(2005/C 296/17)

(Oikeudenkäyntikieli: englanti)

Asiassa C-281/04 P, jossa on kyse yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön 56 artiklaan perustuvasta valituksesta, joka on nostettu 25.6.2004, Michael Leighton, Graham French, John Steven Neiger (asianajaj J. Barnett), menettelyn muut osapuolet: Euroopan unionin neuvosto, Euroopan yhteisöjen komissio, (asiamiehinnään E. Traversa ja M. Shotter), John Pascoe, Richard Micklethwait, Ruth Margaret Micklethwait, yhteisöjen tuomioistuin (kuudes jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja A. Borg Barthet sekä tuomarit J.-P. Puissechet ja U. Lohmus (esittelevä tuomari), julkisasiamies: A. Tizzano, kirjaaja: R. Grass, on 22.6.2005 antanut määräyksen, jonka määräysosa on seuraava:

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Leighton, French ja Neiger velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 288, 11.9.2004.

Centrale Raad van Beroepin 15.7.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa D. P. W. Hendrix vastaan Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen

(Asia C-287/05)

(2005/C 296/18)

(Oikeudenkäyntikieli: hollanti)

Centrale Raad van Beroep on pyytänyt 15.7.2005 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen

18.7.2005, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa D. P. W. Hendrix vastaan Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen seuraaviin kysymyksiin:

1. Onko Wajongin perusteella maksettavaa avustusta, joka mainitaan asetuksen N:o 1408/71 ⁽¹⁾ liitteessä II a, pidettävä kyseisen asetuksen 4 artiklan 2 a kohdassa tarkoitettuna maksuihin perustumattomana erityisasetuksena siten, että sellaiseen henkilöön kuin pääasian valittajaan on sovellettava ainoastaan mainitun asetuksen 10 a artiklassa säädettyä yhteensovittamissääntöä? Onko tähän kysymykseen annettavan vastauksen kannalta merkitystä sillä, että asianomainen henkilö sai alun perin AAW:n perusteella nuorille vammaisille maksettavaa (maksuihin perustuvaa) avustusta, joka 1.1.1998 alkaen muutettiin lailla Wajongin perusteella maksettavaksi avustukseksi?
2. Jos ensimmäiseen kysymykseen on vastattava myöntävästi, voiko työntekijä vedota EY 39 artiklaan — sellaisena kuin se on pantu täytäntöön asetuksen N:o 1612/68 ⁽²⁾ 7 artiklan 2 kohdalla — sitä jäsenvaltiota vastaan, jonka kansalainen hän on, silloin kun hän on työskennellyt ainoastaan kyseisessä jäsenvaltiossa mutta asuu toisen jäsenvaltion alueella?
3. Jos ensimmäiseen ja toiseen kysymykseen on vastattava myöntävästi, onko EY 39 artiklaa — sellaisena kuin se on pantu täytäntöön asetuksen N:o 1612/68 7 artiklan 2 kohdalla — tulkittava siten, että kyseisen määräyksen kanssa yhteensopivana on pidettävä sellaistaakin lakisääteiseen järjestelmään sisältyvää säännöstä, jossa etuuden myöntämisen tai voimassapitämisen edellytykseksi asetetaan se, että henkilö asuu sen jäsenvaltion alueella, jonka järjestelmää sovelletaan, silloin kun kyseisessä lakisääteisessä järjestelmässä säädetään asetuksen N:o 1408/71 4 artiklan 2 a kohdassa tarkoitettua maksuihin perustumattomasta erityisasetuksesta ja kun kyseinen etuus mainitaan mainitun asetuksen liitteessä II a?
4. Jos ensimmäiseen ja toiseen kysymykseen on vastattava myöntävästi ja kolmanteen kysymykseen kieltävästi, onko yhteisön oikeutta (ja erityisesti asetuksen N:o 1612/68 7 artiklan 2 kohtaa ja EY 39 artiklaa sekä EY 12 ja EY 18 artiklaa) tulkittava siten, että Wajongiin perustuvan järjestelmän ominaispiirteistä on löydettävissä riittävä perustelu sille, että asuinpaikkavaatimukseen voidaan täysimääräisesti vedota sellaista unionin kansalaista vastaan, joka työskentelee Alankomaissa ja johon näin ollen sovelletaan yksinomaan Alankomaiden lainsäädäntöä?

⁽¹⁾ Sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä 14 päivänä kesäkuuta 1971 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 1408/71 (EYVL L 149, 5.7.1971, s. 2).

⁽²⁾ Työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta yhteisön alueella 15 päivänä lokakuuta 1968 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 1612/68 (EYVL L 257, 19.10.1968, s. 2).

Hajdú-Bihar Megyei Bíróság 3.3.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Ákos Nádasdi vastaan Vám- és Pénzügyőrség Észak-Alföldi Regionális Parancsnoksága

(Asia C-290/05)

(2005/C 296/19)

(Oikeudenkäyntikieli: unkari)

Hajdú-Bihar Megyei Bíróság on pyytänyt 3.3.2005 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 19.7.2005, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Ákos Nádasdi vastaan Vám- és Pénzügyőrség Észak-Alföldi Regionális Parancsnoksága seuraaviin kysymyksiin:

1. Onko EY:n perustamissopimuksen 90 artiklan ensimmäisen kohdan mukaisena pidettävä sitä, että jäsenvaltio pitää voimassa muista jäsenvaltioista tuoduista käytetyistä autoista kannettavan veron, jossa ei oteta huomioon ajoneuvon arvoa ja jonka määrä määräytyy yksinomaan autojen teknisten ominaisuuksien (moottorityyppi, sylinteritilavuus) ja ympäristönäkökohtiin perustuvan luokituksen perusteella?
2. Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi, onko rekisteröintiverosta annettu vuoden 2003 laki nro CX, jota sovelletaan käsiteltävänä olevaa asiaa, yhteensopiva EY:n perustamissopimuksen 90 artiklan ensimmäisen kohdan kanssa niiltä osin kuin se koskee käytettyjä tuontiautoja, kun otetaan huomioon, että rekisteröintiveroa ei ole maksettava sellaisista ajoneuvoista, jotka oli jo otettu käyttöön Unkarissa ennen kyseisen lain voimaantuloa?

Raad van Staten 13.7.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie vastaan R.N.G. Eind

(Asia C-291/05)

(2005/C 296/20)

(Oikeudenkäyntikieli: hollanti)

Raad van State on pyytänyt 13.7.2005 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 20.7.2005, Eu-

roopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie vastaan R.N.G. Eind seuraaviin kysymyksiin:

- 1a) Jos vastaanottava jäsenvaltio kohtelee kolmannen valtion kansalaista työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta yhteisön alueella 15 päivänä lokakuuta 1968 annetun Euroopan yhteisöjen neuvoston asetuksen (ETY) 1612/68 ⁽¹⁾ 10 artiklassa tarkoitettuna työntekijän perheenjäsenenä, eikä kyseisen jäsenvaltion myöntämä oleskelulupa ole vielä lakannut olemasta voimassa, onko tästä seurauksena, ettei sillä jäsenvaltiolla, jonka kansalainen työntekijä on, ole työntekijän maahan palatessa pelkästään tästä syystä oikeutta evätä tältä kolmannen maan kansalaiselta oikeutta saapua maahan ja oleskella siellä?
- 1b) Mikäli edelliseen kysymykseen vastataan kieltävästi, seuraako tästä, että kyseinen jäsenvaltio saa itse arvioida, täyttääkö kolmannen maan kansalaisen maahantulo kansalliseen oikeuteen perustuvat maahantuloa ja maassa oleskelua koskevat edellytykset, vai onko kyseisen jäsenvaltion ensin arvioitava, onko kyseisen kolmannen maan kansalaisella työntekijän perheenjäsenenä vielä yhteisön oikeuteen perustuvia oikeuksia?
- 2) Onko kysymyksiin I a ja b vastaamisen kannalta merkitystä sillä, että kolmannen maan kansalaisella ei ennen vastaanottavassa jäsenvaltiossa oleskelua ollut kansalliseen oikeuteen perustuvaa oleskeluoikeutta siinä jäsenvaltiossa, jonka kansalainen työntekijä on?
- 3a) Jos jäsenvaltiolla, jonka kansalainen työntekijä (edustaja) on, on työntekijän palatessa oikeus arvioida itse, täyttyvätkö yhteisön oikeuden perheenjäsenyyteen perustuvan oleskeluluvan myöntämiselle asetetut edellytykset, onko kolmannen maan kansalaisella, joka on sellaisen edustajan, joka palaa vastaanottavasta jäsenvaltiosta siihen jäsenvaltioon, jonka kansalainen hän on, hakeakseen siellä työtä, perheenjäsen, oikeus oleskella kyseisessä jäsenvaltiossa, ja jos hänellä on tämä oikeus, kuinka pitkän ajanjakson?
- 3b) Onko edellä tarkoitettu oikeus olemassa myös silloin, kun edustaja ei tässä jäsenvaltiossa tee aitoa ja todellista työtä, eikä häntä voida pitää tai voida enää pitää oleskeluoikeudesta 28 päivänä kesäkuuta 1990 annetun Euroopan yhteisöjen neuvoston direktiivissä 90/364/ETY ⁽²⁾ tarkoitettuna työnhakijana, kun otetaan lisäksi huomioon se, että edustaja saa Alankomaiden kansalaisuutensa perusteella toimeentulotukea?

4 Mitä merkitystä edellä esitettyjen kysymysten vastausten kannalta on sillä, että kyseinen kolmannen maan kansalainen on Unionin sellaisen kansalaisen perheenjäsen, joka on käyttänyt EY:n perustamissopimuksen 18 artiklan mukaista oikeuttaan ja palaa takaisin siihen jäsenvaltioon, jonka kansalainen hän on?

(¹) EYVL L 257, s. 2.

(²) EYVL L 180, s. 26.

2b. Vaikuttaako kysymykseen 2a annettavaan vastaukseen se, jos vaatimusta siitä, että hakijalla on oltava väliaikainen oleskelulupa, koskeva lievennys ei ole tapahtunut itse säännöksissä vaan pikemminkin politiikassa ja täytäntöönpanokäytännössä?

(¹) Euroopan talousyhteisön ja Turkin väliseen assosiointisopimuksen lisäpöytäkirja, joka on hyväksytty ja saatettu voimaan 19.12.1972 annetulla neuvoston asetuksella N:o 2760/72 (EYVL L 293, s. 1).

Raad van Staten 19.7.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Minister van Vreemdelingenzaken en Integratie vastaan I. Günes

(Asia C-296/05)

(2005/C 296/21)

(Oikeudenkäyntikieli: hollanti)

Raad van State on pyytänyt 19.7.2005 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 22.7.2005, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Minister van Vreemdelingenzaken en Integratie vastaan I. Günes seuraaviin kysymyksiin:

1. Onko lisäpöytäkirjan (¹) 41 artiklan 1 kohdan käsitettä "rajoitus" tulkittava siten, että se kattaa myös vaatimuksen, jolla ulkomaalaisen, joka on Turkin kansalainen, edellytetään vuoden 2000 ulkomaalaisasetuksen 3.71 §:n 1 momentin nojalla ennen Alankomaihin saapumista hakevan väliaikaista oleskelulupaa ja odottavan sitä koskevaa päätöstä Turkissa tai maassa, jossa ulkomaalainen oleskelee pysyvästi, ja mikäli hänellä ei ole tällaista väliaikaista oleskelulupaa, hänen oleskelulupahakemuksensa hylätään?

2a. Mikäli ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi: Onko lisäpöytäkirjan 41 artiklan 1 kohtaa tulkittava siten, että määräyksessä tarkoitettulla uudella rajoituksella tarkoitetaan myös kansallisten säännösten 1.1.1973 jälkeen tapahtuneen lieventämisen jälkeen toteutettua tiukennusta, joka koskee vaatimusta siitä, että hakijalla on oltava väliaikainen oleskelulupa?

Euroopan yhteisöjen komission 22.7.2005 Alankomaiden kuningaskuntaa vastaan nostama kanne

(Asia C-297/05)

(2005/C 296/22)

(Oikeudenkäyntikieli: hollanti)

Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut 22.7.2005 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen Alankomaiden kuningaskuntaa vastaan. Kantajan asiamiehinä ovat Michel van Beek ja Désirée Zijlstra.

Kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

1) toteaa, että Alankomaiden kuningaskunta ei ole noudattanut EY:n perustamissopimuksen 28 ja 30 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska Alankomaat edellyttää, että toisessa jäsenvaltiossa rekisteröity moottoriajoneuvo on katsastettava, jotta se voidaan rekisteröidä Alankomaissa, vaikka tällaista katsastusta ei edellytetä silloin, kun Alankomaissa rekisteröity moottoriajoneuvo luovutetaan Alankomaissa asuvalle uudelle omistajalle tai haltijalle

2) velvoittaa Alankomaiden kuningaskunnan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Sitä, että Alankomaat edellyttää, että toisessa jäsenvaltiossa rekisteröidyt moottoriajoneuvot on katsastettava, jotta ne voidaan rekisteröidä kansalliseen ajoneuvorekisteriin, ei voida perustella EY 30 artiklassa mainituilla perusteilla eikä yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännössä mainittujen pakottavien syiden perusteella.

Creative Technology Ltd:n 10.8.2005 tekemä valitus Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen neljännen jaoston asiassa T-352/02, Creative Technology Ltd vastaan sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV), jossa toisena osapuolena sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) valituslautakunnassa käydyssä menettelyssä oli José Vila Ortiz, 25.5.2005 antamasta tuomiosta

(Asia C-314/05 P)

(2005/C 296/23)

(Oikeudenkäyntikieli: englanti)

Creative Technology Ltd, kotipaikka Singapore (Singapore), on 10.8.2005 valittanut Euroopan yhteisöjen tuomioistuimeen Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen neljännen jaoston asiassa T-352/02 (¹), Creative Technology Ltd vastaan sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV), jossa toisena osapuolena sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) valituslautakunnassa käydyssä menettelyssä oli José Vila Ortiz, 25.5.2005 antamasta tuomiosta. Valittajan edustajina ovat Solicitor Stephen Jones ja Solicitor Paul Rawlinson.

Valittaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

- i) kumoaa tuomion
- ii) kumoaa valituslautakunnan päätöksen
- iii) kumoaa väiteosaston päätöksen nro 145/2001
- iv) sallii kantajan tavaramerkin rekisteröinnin
- v) velvoittaa väitteentekijän korvaamaan kantajalle/valittajalle oikeudenkäyntikulut, jotka ovat kantajalle/valittajalle aiheutuneet tästä valituksesta, ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa nostetusta kanteesta, valituslautakunnalle tehdystä valituksesta sekä väiteosastolle tehdystä väitteestä.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja väittää, että yhteisön tavaramerkiksi haettu sana PC WORKS ei ole sekaannusvaaraa aiheuttavalla tavalla samankaltainen kuin aikaisempi espanjalainen tavaramerkki, joka koskee sanat W WORK sisältävää kuviomerkkiä. Valittaja väittää, että väiteosasto, neljäs valituslautakunta ja ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin tekivät kukin virheen kyseisten tavaramerkkien kokonaisarvioinnissa ja erityisesti antaessaan perusteetonta painoarvoa molemmissa tavaramerkeissä esiintyvälle osalle WORK.

Valittaja väittää edelleen, että väiteosasto, neljäs valituslautakunta ja ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin eivät havainneet, että kyseessä olevat tavarat eivät ole arkipäiväisiä ostoksia,

vaan niitä ostavat kuluttajat huolellisen harkinnan jälkeen, ja lisäksi ne eivät antaneet arvoa kohdeyleisöön kuuluvan kohtuullisen valistuneen, tarkkaavaisen ja huolellisen henkilön todellisille ominaispiirteille, sillä tällainen käsiteltävänä olevassa tapauksessa kohdeyleisöön kuuluva henkilö ei ostaisi kyseessä olevia tavaroita tutkimatta niitä huolellisesti.

Vastaavasti ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin toimi virheellisesti pitäessään voimassa väiteosaston ja neljännen valituslautakunnan päätökset ja hylätessään kanteen kokonaan.

Valittaja väittää näin ollen, että tämä väiteosaston, neljännen valituslautakunnan ja ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen ratkaisuja vastaan tehty valitus olisi hyväksyttävä, ja väiteosaston, neljännen valituslautakunnan ja ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen ratkaisut on kumottava kokonaisuudessaan. Kantaja/valittaja vaatii myös oikeudenkäyntikulujen korvaamista tämän valitusasian sekä väiteosastossa, neljännessä valituslautakunnassa ja ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa tapahtuneiden käsittelyjen osalta.

(¹) EUVL C 182, 23.7.2005, s. 35.

Plus Warenhandels-gesellschaft mbH:n 28.7.2005 tekemä valitus Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-34/04, Plus Warenhandels-gesellschaft mbH vastaan sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) 22.6.2005 antamasta tuomiosta

(Asia C-324/05 P)

(2005/C 296/24)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Plus Warenhandels-gesellschaft mbH on valittanut 28.7.2005 (faksi 27.7.2005) Euroopan yhteisöjen tuomioistuimeen Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-34/04, Plus Warenhandels-gesellschaft mbH vastaan sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) antamasta tuomiosta. Valittajan edustajina ovat asianajajat P. H. Kort, M. W. Husemann ja B. Piepenbrink, asianajotoimisto Kort (GBR), Ellerstraße 123/125, D-40227 Düsseldorf, Saksa.

Valittaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

- kumoaa ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-34/04 ⁽¹⁾ 22.6.2005 antaman tuomion
- antaa lopullisen ratkaisun asiassa ja hyväksyy ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa esitetyt vaatimukset tai toissijaisesti palauttaa asian ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen
- velvoittaa sisämarkkinoiden harmonisointiviraston korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut (asia C-324/05 P)

Valittaja pyrkii valituksellaan estämään sen, että sanamerkin POWER käyttö haetussa tavaramerkissä (TURKISH POWER) johtaisi aikaisempaan tavaramerkkiin liittyvien oikeuksien käyttöön. Se perustelee mainittua tuomiota vastaan tekemänsä valitusta siten, että yhteisön tavaramerkkiä koskevaa yhteisön oikeutta on sovellettu virheellisesti ja että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen oikeuskäytäntöä on — yhdenvertaisen kohtelun periaatetta loukaten — muutettu riidanalaisella ratkaisulla:

1. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin ei ole tunnustanut, että aikaisempaan tavaramerkkiin perustuvia oikeuksia loukataan, kun haettuun tavaramerkkiin on otettu itsenäisenä leimallinen sana POWER. Saksassa sanalle POWER myönnetyn suojan ala on rajoittamaton, mistä seuraa, että sanaan liittyy yksinomainen tunnusmerkki-oikeus kyseessä olevia tavaroita varten. Aiempaa tavaramerkkiä on voitava rajoittamatta yhdistää vapaana oleviin sana- tai kuvioelementteihin, kun tämä on tarpeellista sen markkinoinnissa. Riidanalainen päätös kuitenkin rajoittaa valittajan luomisvapautta.
2. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin ei ole tunnustanut, että haetussa tavaramerkissä käytetään aikaisemman tavaramerkin sisältämää sanaa leimallisella tavalla uudelleen ja että se on otettu tavaramerkiksi. Sanan POWER hallitseva asema haetussa tavaramerkissä ei lievene sanalla TURKISH, koska tuo sana liittyy alalle tyypillisellä tavalla tupakkamarkkinoilla usein käytettyyn savukekuvaukseen ”turkish blend” ja sen vuoksi se voidaan katsoa viittaukseksi Turkista peräisin olevaan tupakkasekoitukseen, jonka tavaramerkki on POWER. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin katsoi tämän vuoksi virheellisesti, että sanayhdistelmä TURKISH POWER luo sanasta POWER erillisen suggestiivisen vaikutelman.
3. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on erehtynyt katsoessaan, että verrattavien tavaramerkkien lausuntatapojen välillä on riittävä ero, koska lausuntatavasta aiheutuva sekaannusvaara verrattavien tavaramerkkien välillä estää jo sellaisenaan haetun merkin rekisteröinnin. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on verrattavien tavaramerkkien ulkoasun samankaltaisuuden osalta jättänyt ottamatta huomioon, että tavaramerkeille ovat myös visuaalisesti

leimallisia etupäässä niiden sanaelementit, koska kuluttaja havaitsee ja muistaa sanat paremmin kuin kuvat. Toteamus, että kuvioelementti hallitsee haetun tavaramerkin sanaosaa, ei näin ollen ole perusteltu.

4. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on olettanut virheellisesti, että kohdeyleisö on erityisen tarkkaavainen: ei ole osoitettu, että kuluttajat toimisivat savukkeita ostaessaan tarkkaavaisemmin kuin elintarvikkeita tai muita kulutustavaroita ostaessaan. Vaikka erityinen tarkkaavaisuus pitäisikin paikkansa, ei voida sulkea pois sitä, että kuluttajat muistavat sanan POWER välityksellä aikaisemman tavaramerkin ja yhdistävät haetun tavaramerkin välittömästi valittajan yritykseen, nimittäin katsovat sen POWER savukkeen alatavaramerkiksi turkkilaiselle sekoitukselle.

⁽¹⁾ EYVL C 205, s. 21.

Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston 15.9.2005 (fax 9.9.2005) tekemä valitus Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (kolmas jaosto) asiassa T-7/04, Shaker di L. Laudato & C.sas vastaan sisämarkkinoiden harmonisointivirasto, toisena asianosaisena: Limiñana y Botella SL, 15.6.2005 antamasta tuomiosta

(Asia C-334/05 P)

(2005/C 296/25)

(Oikeudenkäyntikieli: italia)

Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto on valittanut 15.9.2005 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimeen Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (kolmas jaosto) asiassa T-7/04, Shaker di L. Laudato & C.sas vastaan sisämarkkinoiden harmonisointivirasto, toisena asianosaisena: Limiñana y Botella SL, 15.6.2005 antamasta tuomiosta. Valittajan asianmiehinä ovat O. Montalto ja M. Capostagno.

Valittaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

1. kumoaa valituksenalaisen tuomion;
2. velvoittaa Shakerin korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut:

Valittaja väittää, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomiossa tehdään tulkintavirhe ja sovelletaan virheellisesti yhteisön tavaramerkistä 20.12.1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohtaa.

Vakiintuneena periaatteena on, että yhteisön tavaramerkkiase-
tuksen 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan perusteella tehdyn, ta-
vamerkkien sekaannusvaaraa koskeva arvio on tehtävä
kahdessa erillisessä vaiheessa: ensin tehdään analyytinen
vertailu sekä tavamerkkien että tavaroiden välillä, ja tämän
jälkeen tehdään yhteenveto saaduista tuloksista sen selvittämi-
seksi, voiko kyseisten tuotteiden keskivertokuluttaja luulla, että
kyseiset tavarat ovat peräisin samasta yrityksestä tai taloudelli-
sesti toisiinsa yhteydessä olevista yrityksistä. Erityisesti tavara-
merkkejä vertailtaessa tavamerkkien samankaltaisuutta koske-
vassa arvioinnissa on otettava huomioon sekä visuaaliset,
foneettiset että käsitteelliset seikat, jotta voidaan tehdä koko-
naisvaltainen arviointi, joka perustuu tavamerkeistä saatavaan
yleisvaikutelmaan, ja tällöin on huomioitava erityisesti niiden
erottavat ja hallitsevat osat.

Valittaja toteaa, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin ei
ole noudattanut yllä mainittua periaatetta, ja että ensimmäisen
oikeusasteen tuomioistuin on erityisesti sulkenut pois sekaan-
nusvaaran mahdollisuuden ja on perustanut arviointinsa pelkäs-
tään riidanalaisen tavamerkin visuaaliseen muotoon, otta-
matta millään tavalla huomioon muita välttämättömiä seikkoja,
joilla on vaikutusta sekaannusvaarasta tehtävään monitahoiseen
ja moniosaiseen arviointiin.

Valittaja väittää lisäksi, että valituksenalainen tuomio on
ilmeisen ristiriitainen ja epäohjonmukainen.

**Tribunal Départemental des Pensions Militaires du Morbi-
hanin 7.9.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkor-
atkaisupyyntö asiassa Ameur Echouikh vastaan Secrétaire
d'Etat aux anciens combattants**

(Asia C-336/05)

(2005/C 296/26)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Tribunal Départemental des Pensions Militaires du Morbihan
on pyytänyt 7.9.2005 tekemällään päätöksellä, joka on
saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 15.9.2005, Euroopan
yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Ameur
Echouikh vastaan Secrétaire d'Etat aux anciens combattants
seuraaviin kysymyksiin:

1) Onko Brysselissä 26.2.1996 allekirjoitetun Euroopan yhteisö-
jen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Marokon kuningas-
kunnan välisestä assosioinnista tehdyn Euro-Välimeri-sopi-
muksen 64 ja 65 artiklalla välitön oikeusvaikutus?

2) Jos kyseistä Euro-Välimeri-sopimusta ei jostakin syystä voida
soveltaa esillä olevaan asiaan, onko katsottava, että Rabatissa
27.4.1976 allekirjoitetun Euroopan talousyhteisön ja
Marokon kuningaskunnan välisen yhteistyösopimuksen,
joka sillä on tarkoitus korvata, 40–42 artiklan määräyksillä
on sellaisinaan välitön oikeusvaikutus?

3) Kuuluuko sellainen Marokon kansalainen, joka on palvellut
jäsenvaltion asevoimien alaisena komennettuna myös
kyseisen jäsenvaltion alueellisten rajojen ulkopuolelle, edellä
mainitun vuoden 1996 Euro-Välimeri-sopimuksen 64 ja 65
artiklassa ja edellä mainitun vuoden 1976 yhteistyösopi-
muksen 40–42 artiklassa tarkoitettuun työntekijöiden
ryhmään?

4) Näiden vuonna 1976 ja vuonna 1996 Marokon kuningas-
kunnan kanssa allekirjoitettujen sopimusten edellä mainit-
tujen määräysten välittömästä oikeusvaikutuksesta riippu-
matta, voiko Marokon kansalainen, jos hän kuuluu yhteisön
oikeusjärjestyksen kannalta mainituissa määräyksissä tarkoi-
tettuun "työntekijöiden" ryhmään, vaatia, että häneen on
sovellettava suoraan kansalaisuuteen perustuvan syrjinnän
kieltoa koskevaa yleistä periaatetta, joka on taattu EY:n
perustamissopimuksen 12 artiklassa ja ihmisoikeuksien ja
perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn yleissopimuksen 14
artiklassa?

5) Kuuluuko puolustusvoimien työkyvyttömyyseläke, jota
jäsenvaltion asevoimien alaisena komennettuna palvellut
Marokon kansalainen vaatii kyseisen palvelusajanjakson
aikana ilmenneen tapaturman tai sairauden jälkitaudin
perusteella, edellä mainitun vuoden 1996 Euro-Välimeri-
sopimuksen 64 artiklassa tarkoitettuun palkkojen ryhmään
vai mainitun sopimuksen 65 artiklassa tarkoitettuun sosiaa-
liturvaetuuksien ryhmään?

6) Estävätkö Brysselissä 26.2.1996 allekirjoitetun Euroopan
yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Marokon kuningas-
kunnan välisestä assosioinnista tehdyn Euro-Välimeri-sopi-
muksen 64 ja 65 artikla ja ennen kyseisen sopimuksen
voimaantuloa Rabatissa 27.4.1976 allekirjoitetun Euroopan
talousyhteisön ja Marokon kuningaskunnan välisen yhteis-
työsopimuksen 40–42 artikla tai niiden asemasta EY:n
perustamissopimuksen 12 artikla (entinen 6 artikla) ja ihmi-
soikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn yleis-
sopimuksen 14 artikla sen, että jäsenvaltio voi vedota
sisäisen lainsäädäntönsä rajoittaviin säännöksiin, jotka liit-
tyvät Marokon kansalaisen kansalaisuuteen,

— evätäkseen häneltä puolustusvoimien työkyvyttömyyselä-
kkeen, jonka se olisi rajoituksetta myöntänyt omille
kansalaisilleen, jotka asuvat samalla tavalla kuin kyseinen
Marokon kansalainen vakinaisesti sen alueella, jotka ovat
samassa tilanteessa kuin hän ja jotka ovat palvelleet sen
asevoimissa samoin edellytyksin kuin hän?

— soveltaakseen häneen eri edellytyksiä kuin mitä se soveltaa omiin kansalaisiinsa siltä osin kuin on kyse sellaisten puolustusvoimien eläkkeiden myöntämisestä, laskentatavasta ja kestosta, joilla pyritään korvaamaan sellaisten tapaturmien tai sairauksien jälkitaudit, jotka johtuvat palvelusta sen asevoimissa?

7) Onko edellä mainittuihin kysymyksiin annettavien vastausten sisällön kannalta merkitystä sillä, että asianomainen ei työskentele eläkehakemuksensa jättämispäivänä, ja sillä, että tämän hakemuksen perustana oleva tapaturma tai sairaus on ilmennyt vanhojen aktiivipalvelusjaksojen aikana, tässä tapauksessa 19.8.1949–16.8.1964, sen jäsenvaltion alueellisten rajojen ulkopuolella, jonka palveluksessa hän oli sotilaana, tässä tapauksessa Saigonissa?

Oberlandesgericht Münchenin 9.9.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö rikosasiassa, jossa vastaajana on Stefan Kremer

(Asia C-340/05)

(2005/C 296/27)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Oberlandesgericht München (Saksa) on pyytänyt 9.9.2005 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut Euroopan yhteisöjen tuomioistuimeen 19.9.2005, yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua rikosasiassa, jossa vastaajana on Stefan Kremer.

Ennakkoratkaisukysymys koskee tilannetta, jossa jäsenvaltion (vastaanottava valtio) hallintoviranomaiset ottavat henkilöltä pois ajokortin tai epäävät tältä ajokortin ajokyvyn puuttumisen vuoksi, ajokortin uudelleen myöntäminen vastaanottavassa valtiossa edellyttää sitä, että hakija osoittaa ajokykynsä lääketieteellis-psykologisella lausunnolla, jonka yksityiskohdista säädetään vastaanottavan valtion lainsäädännössä, hän ei ole esittänyt tällaista todistetta ja hän on tämän jälkeen, ajokiellon soveltamisaikana, saanut ajokortin toisessa jäsenvaltiossa (myöntävä valtio).

Ennakkoratkaisua on pyydetty seuraaviin kysymyksiin:

Kun otetaan huomioon direktiivin 91/439/ETY 8 artiklan 4 kohta, (1) onko vastaanottavalla valtiolla käsiteltävänä olevan asian kaltaisessa tapauksessa oikeus vahvistaa sääntöjä, joiden mukaan myöntävän valtion ajokorttia voidaan käyttää vastaanottavassa valtiossa ainoastaan hakemuksesta ja kun on varmistettu, että direktiivin 8 artiklan 2 kohdassa säädettyä toimenpidettä koskevat edellytykset eivät enää ole sovellettavissa,

vai merkitseekö direktiivin 1 artiklan 2 kohdassa säädetty velvollisuus ajokorttien vastavuoroiseen tunnustamiseen sekä velvollisuus tulkita suppeasti tämän saman direktiivin 8 artiklan 4 kohtaa sitä, että vastaanottavan valtion on tunnustettava ajokortin pätevyys ilman ennakkotarkastusmenettelyä ja että sillä on yksinomaan oikeus estää ajokortin haltijaa käyttämästä ajokorttiaan vastaanottavassa valtiossa, jos on (edelleen) olemassa syitä, joiden vuoksi direktiivin 8 artiklan 2 kohdassa vahvistettujen toimenpiteiden soveltaminen on perusteltua?

(1) EYVL L 237, s. 1.

Euroopan yhteisöjen komission 22.9.2005 Irlantia vastaan nostama kanne

(Asia C-355/05)

(2005/C 296/28)

(Oikeudenkäyntikieli: englanti)

Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut 22.9.2005 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen Irlantia vastaan. Kantajan asiamiehinä ovat Bernhard Schima ja Doyin Lawummi, prosessiosoite Luxemburg.

Kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

1) toteaa, että Irlanti ei ole noudattanut maakaasun sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä ja direktiivin 98/30/EY (1) kumoamisesta 26 päivänä kesäkuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/55/EY 33 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä tai koska se ei ainakaan ole ilmoittanut näistä toimenpiteistä komissiolle.

2) velvoittaa Irlannin korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Määräaika, jossa direktiivi oli saatettava osaksi kansallista oikeusjärjestystä, päättyi 1.7.2004.

(1) EUVL L 176, s. 57

Euroopan yhteisöjen komission 23.9.2005 Espanjan kuningaskuntaa vastaan nostama kanne

(Asia C-358/05)

(2005/C 296/29)

(Oikeudenkäyntikieli: espanja)

Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut 23.9.2005 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen Espanjan kuningaskuntaa vastaan. Kantajan asiamiehinä ovat B. Schima ja S. Pardo Quintillán ja prosessiosoite Luxemburgissa.

Kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

— toteaa, että Espanjan kuningaskunta ei ole noudattanut sähkön sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä ja direktiivin 96/92/EY kumoamisesta 26 päivänä kesäkuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/54/EY⁽¹⁾ 30 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä ja koska se ei ainakaan ole ilmoittanut näistä toimenpiteistä komissiolle.

— velvoittaa Espanjan kuningaskuntaa korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut:

Direktiivin täytäntöönpanolle asetettu määräaika päättyi 1.7.2004

⁽¹⁾ EYVL L 176, 15.7.2003, s. 37.

Euroopan yhteisöjen komission 26.9.2005 Espanjan kuningaskuntaa vastaan nostama kanne

(Asia C-361/05)

(2005/C 296/30)

(Oikeudenkäyntikieli: espanja)

Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut 26.9.2005 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen Espanjan kuningaskuntaa vastaan. Kantajan asiamiehinä ovat I. Martínez del Peral ja M. Konstantinidis, prosessiosoite Luxemburgissa.

Kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

1) toteaa, että Espanjan kuningaskunta ei ole noudattanut direktiivin 75/442/ETY, ⁽¹⁾ sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 91/156/ETY, ⁽²⁾ 4, 9 ja 13 artiklan ja direktiivin 99/31/EY ⁽³⁾ 14 artiklan mukaisia velvoitteitaan,

— koska se ei ole toteuttanut tarpeellisia toimenpiteitä Níjarin ja Hoyo de Miguelin kaatopaikkojen saattamiseksi kyseisistä direktiiveistä johtuvien velvoitteiden mukaisiksi

— koska se ei ole vastaanottanut Espanjan viranomaisilta tietoja, joiden perusteella voidaan todeta perusteettomaksi komission vastaanottama kantelu, joka koskee La Mojonerassa sijaitsevaa Cueva del Mojónin kaatopaikkaa, mistä johtuu myös, että se ei ole noudattanut direktiivin 75/442/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 91/156/ETY, 4, 9 ja 13 artiklan ja direktiivin 99/31/EY mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole toteuttanut tarpeellisia toimenpiteitä Cueva del Mojónin kaatopaikan saattamiseksi kyseisistä direktiiveistä johtuvien velvoitteiden mukaisiksi

2) velvoittaa Espanjan kuningaskunnan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Näillä kaatopaikoilla vallitsevan tilanteen jatkuvuudesta on pitkään aiheutunut ympäristön huomattavaa pilaantumista ilman, että toimivaltaiset viranomaiset olisivat komission vaatimuksista huolimatta puuttuneet asiaan.

Laittomilla kaatopaikoilla olevista jätteistä vapautuu nimittäin maaperään, ilmaan ja vesistöön kemiallisia aineita, jotka aiheuttavat vaaraa ihmisten terveydelle ja aiheuttavat pohjavesien, pintavesien ja ilmakehän sekä kasviston ja eläimistön pilaantumista. Lisäksi valvomattomilla kaatopaikoilla tapahtuvasta jätteiden laittomasta polttamisesta ja jätteiden tulenarkuuden vuoksi itsestään syttyvistä tulipaloista aiheutuu lukuisia tulipaloja, joilla on tuhoisia seurauksia ympäristölle.

⁽¹⁾ Jätteistä 15 päivänä heinäkuuta 1975 annettu neuvoston direktiivi (EYVL L 194, 25.7.1975, s. 39).

⁽²⁾ 18 päivänä maaliskuuta 1991 annettu neuvoston direktiivi (EYVL L 78, 26.3.1991, s. 32).

⁽³⁾ Kaatopaikoista 26 päivänä huhtikuuta 1999 annettu neuvoston direktiivi (EYVL L 182, 16.7.1999, s. 1).

Euroopan yhteisöjen komission 27.9.2005 Alankomaiden kuningaskuntaa vastaan nostama kanne**(Asia C-364/05)**

(2005/C 296/31)

(Oikeudenkäyntikieli: hollanti)

Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut 27.9.2005 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen Alankomaiden kuningaskuntaa vastaan. Kantajan asiamiehenä on Michel van Beek.

Kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

— toteaa, että Alankomaiden kuningaskunta

ei ole noudattanut hyvän kliinisen tutkimustavan noudattamista ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden kliinisissä tutkimuksissa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 4 päivänä huhtikuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/20/EY⁽¹⁾

eikä ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden ja ihmisille tarkoitettujen tutkimuslääkkeiden hyvien tuotantotapojen periaatteista ja yleisohjeista 8 päivänä lokakuuta 2003 annetun komission direktiivin 2003/94/EY⁽²⁾ mukaisia velvoitteita,

koska se ei ole antanut kyseisten direktiivien noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä;

tai joka tapauksessa koska se ei ole ilmoittanut näistä toimenpiteistä komissiolle;

— velvoittaa Alankomaiden kuningaskunnan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Direktiivin 2001/20 22 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset ennen 1 päivää toukokuuta 2003 ja että niiden on ilmoitettava tästä komissiolle. Direktiivin 2003/94 17 artiklan mukaan määräaika päättyi sen osalta 30 päivänä huhtikuuta 2004.

⁽¹⁾ EYVL L 121, s. 34.

⁽²⁾ EUVL L 262, s. 22.

Euroopan yhteisöjen komission 7.10.2005 Helleenien tasavaltaa vastaan nostama kanne**(Asia C-369/05)**

(2005/C 296/32)

(Oikeudenkäyntikieli: kreikka)

Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut 7.10.2005 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen Helleenien tasavaltaa vastaan. Kantajan asiamiehinä ovat oikeudellisen yksikön oikeudellinen neuvonantaja Maria Patakia ja kyseisen yksikön virkamies Nicola Yerrell.

Kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

1) toteaa, että Helleenien tasavalta ei ole noudattanut Euroopan lentoyhtiöiden liiton (AEA), Euroopan kuljetustyöntekijöiden liiton (ETF), Euroopan ohjaamomiehistöyhdistyksen (ECA), Euroopan alueellisten lentoyhtiöiden yhdistyksen (ERA) ja Kansainvälisen tilauslentoyhtiöiden järjestön (IACA) tekemän, siviili-ilmailun liikkuvien työntekijöiden työajan järjestämistä koskevan eurooppalaisen sopimuksen täytäntöönpanosta 27 päivänä marraskuuta 2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/97/EY⁽¹⁾ mukaisia velvoitteita, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä ja koska se ei ainakaan ole ilmoittanut näistä toimenpiteistä komissiolle.

2) velvoittaa Helleenien tasavaltaa korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

— Määräaika, jossa direktiivi oli pantava täytäntöön sisäisessä oikeusjärjestyksessä, on päättynyt 1.12.2003.

⁽¹⁾ EYVL L 302, 1.12.2000, s. 57.

Euroopan yhteisöjen komission 7.10.2005 Saksan liittotasavaltaa vastaan nostama kanne**(Asia C-372/05)**

(2005/C 296/33)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut 7.10.2005 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen Saksan liittotasavaltaa vastaan. Kantajan asiamiehenä on Günter Wilms.

Kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

- 1) toteaa, että Saksan liittotasavalta ei ole noudattanut asetuksen N:o 1552/89 ⁽¹⁾ ja asetuksen N:o 1150/2000 ⁽²⁾ 2, 9, 10 ja 11 artiklan mukaisia veloitteitaan, koska se on ajanjaksona 1.1.1998–31.12.2002 laiminlyönyt omien varojen toteamisen ja tulouttamisen puolustustarvikkeiden tuonnin osalta ja laiminlyönyt viivästyskoron maksamisen tältä osin
- 2) velvoittaa Saksan liittotasavallan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Saksan liittotasavalta on 1.1.1998 alkaen myöntänyt tullivapauden puolustustarvikkeille ja tämän seurauksena jättänyt asettamatta omia varoja käyttöön. Vastaaja on sille esitetystä kehotuksesta huolimatta jättänyt laskematta niiden omien varojen määrää, jotka kyseisen tullivapautuksen perusteella on jätetty tilittämättä, eikä se ole oikea-aikaisesti asettanut kyseisiä varoja komission käyttöön. Vastaaja on lisäksi jättänyt toimittamatta kyseiseen tuontiin liittyviä yksityiskohtaisia tietoja, jotka ovat tarpeen viivästyskoron laskemiseksi, sekä jättänyt maksamatta viivästyskoron.

Tällainen tullivapaus merkitsee EY:n perustamissopimuksen 26 artiklan ja yhteisön tullikoodeksin 20 artiklan rikkomista eikä sitä voida perustella vetoamalla EY:n perustamissopimuksen 296 artiklaan. EY 296 artiklaa, joka on tullien kantamista koskevaan periaatteeseen kohdistuva poikkeus, on tulkittava suppeasti, ja näin ollen kyseiseen artiklaan vetoavan jäsenvaltion on näytettävä toteen, että kaikki edellytykset kyseisen artiklan soveltamiseksi täyttyvät.

Käsiteltävänä olevassa asiassa Saksan viranomaisten on näin ollen osoitettava, että Saksan liittotasavallan keskeiset turvallisuusedut voisivat vaarantua, jos kyseisiä tulleja kannettaisiin. Jäsenvaltion on myös näytettävä, että kyseisissä erityisissä olosuhteissa valtion turvallisuuteen kohdistuu konkreettinen uhka. Saksan viranomaiset eivät kuitenkaan ole kyenneet esittämään minkäänlaisia selvityksiä siitä tai syitä sille, miten puolustuskyky voisi vaarantua tullien kantamisen takia. Muut jäsenvaltiot kantavat tulleja tällaisesta tuonnista ilman, että ne vetoaisivat kansalliseen turvallisuuteensa kohdistuvaan uhkaan. Kyseistä tullia koskevan vapautuksen myöntäminen ei olisi näihin jäsenvaltioihin nähden oikeudenmukaista eikä vastuullista, koska kyseisten jäsenvaltioiden olisi vastattava tulleja koskevan vapautuksen taloudellisista seurauksista.

Yhteisön oikeuden rikkomista ei myöskään voida Saksan viranomaisten esittämällä tavalla perustella sotasalaisuuksien huomioon ottamisella, koska se, miten yhteisön toimielimet tietojen luottamuksellisuutta koskevaa periaatetta, on ainoastaan menettelyä koskeva kysymys, jonka perusteella vastaajaa ei voi vapautua velvollisuudestaan tilittää omia varoja yhteisölle.

Yhteisön tullilainsäädännön aikaisempaa rikkomista ei myöskään voida perustella sillä, että asetuksen N:o 150/2003 mukaan — sen jälkeen kun se tuli voimaan 1.1.2003 — on tiettyjen edellytysten vallitessa mahdollista kumota tuontitulleja tiettyjen tavaroiden osalta. Ennen asetuksen voimaantuloa ei nimittäin tapahtunut minkäänlaista yhteiseen tullitariffiin perustuvaa kumoamista, ja näin ollen tuontitullit olisi kannettu 31.12.2002 asti ja vastaavat omat varat tilittetty yhteisölle.

⁽¹⁾ EYVL L 155, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 130, s. 1.

Asian C-333/02 poistaminen rekisteristä ⁽¹⁾

(2005/C 296/34)

(Oikeudenkäyntikieli: italia)

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 4.4.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-333/02, Italian tasavalta vastaan Euroopan yhteisöjen komissio.

⁽¹⁾ EYVL C 274, 9.11.2002.

Asian C-101/03 poistaminen rekisteristä ⁽¹⁾

(2005/C 296/35)

(Oikeudenkäyntikieli: italia)

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 24.6.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-101/03 (Tribunale di Milano, Sezione Prima Penalen esittämä ennakkoratkaisupyyntö), rikosasiassa, jossa vastaajina ovat Alfonso Galeazzo ja Marco Banatti.

⁽¹⁾ EUVL C 101, 26.4.2003.

Asian C-338/03 poistaminen rekisteristä ⁽¹⁾

(2005/C 296/36)

(Oikeudenkäyntikieli: italia)

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 14.7.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-338/03 (Tribunale Civile e Penale di Perugia esittämä ennakkoratkaisupyyntö), rikosasiassa, jossa vastaajina ovat Rosario Alessandrello, Vincenzo Biccari, Daniel Buaron.

⁽¹⁾ EUVL C 264, 1.11.2003.

Asian C-478/04 poistaminen rekisteristä ⁽¹⁾

(2005/C 296/39)

(Oikeudenkäyntikieli: italia)

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 24.6.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-478/04, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Italian tasavalta.

⁽¹⁾ EUVL C 31, 5.2.2005.

Asian C-510/03 poistaminen rekisteristä ⁽¹⁾

(2005/C 296/37)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 21.7.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-510/03, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Saksan liittotasavalta.

⁽¹⁾ EUVL C 21, 24.1.2004.

Asian C-481/04 poistaminen rekisteristä ⁽¹⁾

(2005/C 296/40)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 6.6.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-481/04 (Bundesverwaltungsgerichtin esittämä ennakkoratkaisupyyntö), Engin Torun vastaan Stadt Augsburg, Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgerichtin ja Landes-anwaltschaft Bayernin osallistuessa käsittelyyn.

⁽¹⁾ EUVL C 19, 22.1.2005.

Asian C-330/04 poistaminen rekisteristä ⁽¹⁾

(2005/C 296/38)

(Oikeudenkäyntikieli: italia)

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 22.6.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-330/04, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Italian tasavalta.

⁽¹⁾ EUVL C 262, 23.10.2004.

Asian C-74/05 poistaminen rekisteristä ⁽¹⁾

(2005/C 296/41)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 27.4.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-74/05, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Luxemburgin suurherttuakunta.

⁽¹⁾ EUVL C 82, 2.4.2005.

ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 15.9.2005 — DaimlerChrysler v. komissio(Asia T-325/01) ⁽¹⁾**(Kilpailu — EY 81 artikla — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Edustussopimus — Moottoriajoneuvojen jälleenynti — Taloudellinen kokonaisuus — Toimenpiteet, joilla rajoitetaan moottoriajoneuvojen rinnakkaisyntiä — Hintojen vahvistaminen — Asetus (EY) N:o 1475/95 — Sakko)**

(2005/C 296/42)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset*Kantaja:* DaimlerChrysler AG (Stuttgart, Saksa) (edustajat: asianajajat R. Bechtold ja W. Bosch)*Vastaaja(t):* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies): W. Mölls, avustajanaan asianajaja H.-J. Freund)**Oikeudenkäynnin kohde**

Vaatus, jolla pyritään ensisijaisesti EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan mukaisesta menettelystä (Asia COMP/36.264 — Mercedes-Benz) 10 päivänä lokakuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2002/758/EY (EYVL 2002, L 257, s. 1) kumoamiseen ja toissijaisesti kyseisessä päätöksessä määrätyn sakon alentamiseen.

Tuomiolauselma

- 1) EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan mukaisesta menettelystä 10 päivänä lokakuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2002/758/EY (Asia COMP/36.264 — Mercedes-Benz) 1 artikla kumotaan muutoin paitsi siltä osin kuin siinä todetaan, että DaimlerChrysler AG ja sen edeltäjät Daimler-Benz AG ja Mercedes-Benz AG ovat itse tai tytäryhtiönsä Mercedes-Benz Belgium SA:n kautta rikkoneet EY 81 artiklan 1 kohtaa osallistumalla 20.4.1995 tehtyihin ja 10.6.1999 kumottuihin sopimukseen alennusten myöntämisen rajoittamisesta Belgiassa.
- 2) Päätöksen 2002/758 2 artikla kumotaan sen ensimmäistä virkettä lukuun ottamatta.
- 3) Päätöksen 2002/758 3 artikla kumotaan siltä osin kuin siinä vahvistetaan kantajalle määrätyn sakon määräksi 71,825 miljoonaa euroa.
- 4) Päätöksen 2002/758 3 artiklassa määrätyn sen sakon määräksi, joka liittyy hintojen vahvistamiseen Belgiassa, vahvistetaan 9,8 miljoonaa euroa.

5) Kanne hylätään muilta osin.

6) Komissio veloitetaan vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluistaan sekä korvaamaan 60 prosenttia kantajan oikeudenkäyntikuluista. Kantaja vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan 40 prosentin osalta.

⁽¹⁾ EYVL C 68, 16.3.2002.**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 6.10.2005 — Sumitomo Chemical ja Sumika Fine Chemicals v. komissio**(Yhdisteyt asiat T-22/02 ja T-23/02) ⁽¹⁾**(Kilpailu — Vitamiinutuotealan kartellit — Komission päätös, jolla todetaan lopetettu kilpailusääntöjen rikkominen ja jolla ei määrätä sakkoa — Asetus (ETY) N:o 2988/74 — Sakkojen tai seuraamusten määräämistä koskevan komission toimivallan vanhentuminen — Oikeusvarmuuden periaate — Syyttömyysoletama — Perusteltu intressi todeta kilpailusääntöjen rikkomiset)**

(2005/C 296/43)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset*Kantajat:* Sumitomo Chemical Co. Ltd (Tokio, Japani) ja Sumika Fine Chemicals Co. Ltd (Osaka, Japani) (edustajat: asianajaja M. Klusmann ja solicitor V. Turner)*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: L. Pignataro Nolin ja A. Whelan)**Oikeudenkäynnin kohde**

EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä (asia nro COMP/E-1/37.512 — Vitamiinit) 21 päivänä marraskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2003/2/EY (EYVL 2003, L 6, s. 1) kumoaminen siltä osin kuin se koskee kantajia

Tuomiolauselma

1) EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä (asia nro COMP/E-1/37.512 — Vitamiinit) 21 päivänä marraskuuta 2001 tehty komission päätös 2003/2/EY kumotaan siltä osin kuin se koskee kantajia.

2) Vastaaja veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EYVL C 109, 4.5.2002.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2005 — Common Market Fertilizers v. komissio

(Yhdistetyt asiat T-134/03 ja T-135/03) (¹)

(Tuontitullien peruuttaminen — Asetuksen (EY) N:o 3319/94 1 artiklan 3 kohta — Tuojan suora laskuttaminen — Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 907 artiklassa tarkoitetun asiantuntijaryhmän käsite — Puolustautumisoikeudet — Asetuksen (ETY) N:o 2913/92 239 artiklassa tarkoitettu ilmeinen laiminlyönti — Perusteluvelvollisuus)

(2005/C 296/44)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Common Market Fertilizers SA (Bryssel, Belgia) (edustajat: barrister A. Sutton ja asianajaja N. Flandin)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: X. Lewis)

Oikeudenkäynnin kohde

Kantaja vaatii ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta kumoamaan 20.12.2002 tehdyt komission päätökset C (2002) 5217 lopullinen ja C (2002) 5218 lopullinen, joissa todetaan, ettei tuontitullien peruuttaminen yksittäistapauksessa ole perusteltua

Tuomiolauselma

1) Kanteet hylätään.

2) Kantaja vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan komission oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 158, 5.7.2003.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 5.10.2005 — Rasmussen v. komissio

(Asia T-203/03) (¹)

(Henkilöstö — Virkamatkakulujen ilmoittaminen väärin — Kurinpitomenettely — Varoitus — Kieliä koskevat järjestelyt — Lääkärin vaitiolo velvollisuus)

(2005/C 296/45)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Lars Bo Rasmussen (Hellerup, Tanska) (edustajat: asianajajat G. Bouneou ja F. Frabetti)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: ensin J. Currall ja V. Joris, sitten V. Joris ja M. Patkova)

Oikeudenkäynnin kohde

Sellaisen komission 1.7.2002 tekemän päätöksen kumoaminen, jossa kantajalle määrättiin kurinpitoseuraamuksena varoitus, koska hän oli ilmoittanut väärin virkamatkakulunsa; vaatimus Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen 85 artiklan nojalla takaisin perittyjen määrien palauttamisesta sekä vaatimus väitetyn henkisen vahingon korvaamisesta.

Tuomiolauselma

1) Kanne hylätään.

2) Kantaja vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan puolet komission oikeudenkäyntikuluista.

3) Komissio vastaa puolesta omia oikeudenkäyntikulujaan.

(¹) EUVL C 200, 23.8.2003.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 5.10.2005 — Ylä-Itävallan osavaltio ja Itävalta v. komissio

(Yhdistetyt asiat T-366/03 ja T-235/04) ⁽¹⁾

(Jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentäminen — Yhdenmukaistamistoimenpiteestä poikkeavat kansalliset toimenpiteet — Kielto käyttää geneettisesti muunnettuja organismeja Ylä-Itävallassa — EY 95 artiklan 5 kohdan soveltamisedellytykset)

(2005/C 296/46)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantajat: Ylä-Itävallan osavaltio (asiamies: asianajaja F. Mitterdorfer) ja Itävallan tasavalta (asiamiehet: H. Hauer ja H. Dossi)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: M. Patakia ja U. Wölker)

Oikeudenkäynnin kohde

Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta vaaditaan kumoamaan Itävallan tasavallan EY:n perustamissopimuksen 95 artiklan 5 kohdan mukaisesti tiedoksi antamista, muuntogeenisten organismien käytön kieltämistä Ylä-Itävallan alueella koskevista kansallisista säännöksistä 2 päivänä syyskuuta 2003 tehty komission päätös 2003/653/EY.

Tuomiolauselma

- 1) Kanteet hylätään.
- 2) Kantajat veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 35, 7.2.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 6.10.2005 — Fischer v. yhteisöjen tuomioistuin

(Asia T-404/03) ⁽¹⁾

(Henkilöstö — Kumoamiskanne — Työkyvyttömyys — Lääketieteellisiin syihin perustuva osa-aikaisuus — Perustelut — Työkyvyttömyyslautakunta — Vahingonkorvauskanne)

(2005/C 296/47)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Pia Fischer (Konz-Roscheid, Saksa) (edustaja: asianajaja C. Marhuenda)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen tuomioistuin (asiamies: M. Schauss)

Oikeudenkäynnin kohde

Yhtäältä vaatimus sellaisten nimittävän viranomaisen 10.4. ja 6.6.2003 tekemien päätösten kumoamisesta, joissa todetaan, ettei kantaja kärsi pysyvistä ja täydellisistä työkyvyttömyydestä niin, ettei hän voisi suorittaa mihinkään palkkaryhmänsä toimeen kuuluvia tehtäviä, ja joissa hänelle annetaan lääketieteellisten syiden perusteella lupa hoitaa tehtäviään osa-aikaisesti yhteensä 13 viikon ajan, ja toisaalta vaatimus yhden euron suuruisen symbolisen summan suorittamisesta korvauksena aiheutuneeksi väitetyistä henkisistä kärsimyksistä.

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään kokonaisuudessaan.
- 2) Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

⁽¹⁾ EUVL C 47, 21.2.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 5.10.2005 — Bunker & BKR v. SMHV

(Asia T-423/04) ⁽¹⁾

(Yhteisön tavaramerkki — Väite — Hakemus sanaosan "B.K.R." sisältävän kuviomerkin rekisteröimisestä yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen sanamerkki BK RODS — Sekaannusvaara — Asetuksen N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)

(2005/C 296/48)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Bunker & BKR, SL (Almansa, Espanja) (edustaja: asianajaja J. Astiz Suárez)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit) (asiamies: J. García Murillo)

Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa: Marine Stock Ltd (Tortola, Brittiläiset Neitsytsaaret, Yhdistynyt kuningaskunta) (asiamiehenään: asianajaja M. de Justo Bailey)

Vaatimukset

Kantaja on vaatinut SMHV:n neljännen valituslautakunnan 30.6.2004 tekemän päätöksen (asia R 0458/2002-4), joka koskee Bunker & BKR, SL:n ja Marine Stock Ltd:n välistä väite-menettelyä, kumoamista.

Tuomiolauselma

- 1) Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) neljännen valituslautakunnan 30.6.2004 tekemä päätös (asia R 0458/2002-4) kumotaan.
- 2) SMHV vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan kantajan oikeudenkäyntikulut.
- 3) Väliintulija vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 314, 18.12.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 7.9.2005 — Krahl v. komissio

(Asia T-358/03) (¹)

(Henkilöstö — Kolmanteen maahan määrääminen — Asuinkulut — Kanne — Määrääjat — Määräaikojen ehdottomuus — Myöhässä nostettu kanne — Tutkimatta jättäminen)

(2005/C 296/49)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Sigfried Krahl (Zagreb, Kroatia) (edustajat: asianajajat S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja E. Marchal)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: J. Currall ja H. Krämer)

Oikeudenkäynnin kohde

Vaatus kumota komission päätös, jolla kieltäydytään korvaamasta kaikkia niitä asuinkuluja, jotka kantajalle ovat aiheutuneet sen johdosta, että hänen asemapaikakseen on määrätty Zagreb.

Määräysosa

- 1) Kanne jätetään tutkimatta.
- 2) Kumpikin asianosainen vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 7, 10.1.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin määräys 14.9.2005 — Ehcon v. komissio

(Asia T-140/04) (¹)

(Julkiset palveluhankinnat — Tarjouspyyntö — Tarjouskilpailuun osallistuneen osapuolen tarjouksen hylkääminen — Sopimussuhteen ulkopuolinen vastuu — Vanhentumisaika — Tutkimatta jättäminen — Selvästi perusteeton kanne)

(2005/C 296/50)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Asianosaiset

Kantaja: Adviesbureau Ehcon BV (Reeuwijk, Alankomaat) (edustaja: asianajaja M. Goedkoop)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: L. Parpala ja E. Manhaeve)

Vaatimukset

Kantaja on vaatinut korvausta sellaisesta vahingosta, jonka se väittää aiheutuneen siitä, että tarjous, jonka se on jättänyt tarjouskilpailussa, joka on julkaistu 10.8.1996 (EYVL C 232, s. 35) juomaveden laadusta 15 päivänä heinäkuuta 1980 annettuun neuvoston direktiiviin 80/778/ETY (EYVL L 229, s. 11) liittyvien palvelujen osalta, on hylätty.

Määräysosa

- 1) Kanne jätetään osaksi tutkimatta ja hylätään muilta osin selvästi perusteettomana.
- 2) Kantaja veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut

(¹) EUVL C 146, 29.5.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin määräys 19.9.2005 — Aseprofar ja Edifa v. komissio

(Asia T-247/04) ⁽¹⁾

(Kumoamiskanne — Tutkittavaksi ottaminen — Kannekel-poinen toimi — Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättä-mistä koskevan menettelyn aloittamisen laiminlyöminen — Tiedonanto 2002/C 244/03)

(2005/C 296/51)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Kantajat: Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) ja Española de desarrollo e impulso farmacéutico, SA (Edifa) (Madrid, Espanja) (edustaja: asianajaja L. Ortiz Blanco)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: G. Valero Jordana)

Vaatimukset

Kantaja on vaatinut, että komission 30.3.2004 tekemä päätös, joka koskee kantelun P/2002/4609 jättämistä sillensä, ja komission 30.3.2004 tekemä päätös, joka koskee kantelun P/2003/5119 jättämistä sillensä niiltä osin kuin se koskee EY 29 artiklaa, on kumottava.

Määräysosa

- 1) Kanne jätetään tutkimatta.
- 2) Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos ja Española de desarrollo e impulso farmacéutico, SA veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 217, 28.8.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin määräys 8.9.2005 — Lorte ym. v. neuvosto

(Asia T-287/04) ⁽¹⁾

(Kumoamiskanne — Asetus (EY) N:o 864/2004 ja asetus (EY) N:o 865/2004 — Oliiviöljyalan tukijärjestelmä — Luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt — Se, että päätös ei koske kantajia erikseen — Tutkimatta jättäminen)

(2005/C 296/52)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Kantajat: Lorte, SL (Sevilla, Espanja), Oleo Unión, Federación empresarial de organizaciones de productores de aceite de oliva

(Sevilla, Espanja), Unión de organizaciones de productores de aceite de oliva (Unaproliva) (Jaén, Espanja), (edustaja: asianajaja R. Illescas Ortiz)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: M. Balta ja F. Florindo Gijón)

Oikeudenkäynnin kohde

Yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä annetun asetuksen (EY) N:o 1782/2003 muuttamisesta ja sen mukauttamisesta Tšekin tasavallan, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian Euroopan unioniin liittymisen vuoksi 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 864/2004 (EUVL L 161, s. 48) ja oliiviöljyn ja syötäväksi tarkoitettujen oliivien yhteisestä markkinajärjestelystä ja asetuksen (ETY) N:o 827/68 muuttamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 865/2004 (EUVL L 161, s. 97) osittaista kumoamista koskeva vaatimus

Määräysosa

- 1) Kanne jätetään tutkimatta.
- 2) Kantaja vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan ja se veloitetaan korvaamaan neuvoston oikeudenkäyntikulut.
- 3) Lausunnon antaminen komission väliintulohakemuksesta raukeaa.

⁽¹⁾ EUVL C 284, 20.11.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 8.9.2005 — ASAJA ym. v. neuvosto

(Yhdistetyt asiat T-295/04 — T-297/04) ⁽¹⁾

(Kumoamiskanne — Asetus (EY) N:o 864/2004 — Oliiviöljyalan tukijärjestelmä — Luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt — Se, että päätös ei koske kantajia erikseen — Tutkimatta jättäminen)

(2005/C 296/53)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Kantajat: Centro Provincial de Jóvenes Agricultores de Jaén (ASAJA), Salvador Contreras Gila, José Ramiro López, Antonio Ramiro López, Cristóbal Gallego Martínez, Benito García Burgos ja Antonio Parras Rosa (Jaén, Espanja) (edustaja: asianajaja J. Vázquez Medina)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: M. Balta ja F. Florindo Gijón)

Oikeudenkäynnin kohde

Kantajat vaativat yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä annetun asetuksen (EY) N:o 1782/2003 muuttamisesta ja sen mukauttamisesta Tšekin tasavallan, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian Euroopan unioniin liittymisen vuoksi 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 864/2004 1 artiklan 7 kohdan kumoamista

Määräysosa

- 1) *Kanteet jätetään tutkimatta.*
- 2) *Kantajat vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja ne veloitetaan korvaamaan neuvoston oikeudenkäyntikulut.*
- 3) *Lausunnon antaminen komission väliintulohakemuksesta raukeaa.*

(¹) EUVL C 251, 9.10.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin määräys 20.9.2005 — Deloitte Business Advisory v. komissio

(Asia T-195/05 R)

(Välitoimimenettely — Yhteisön tarjouskilpailumenettely — Mahdollisuuden menettäminen — Kiireellisyys — Intressipunninta)

(2005/C 296/54)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Asianosaiset

Kantaja: Deloitte Business NV (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat D. Van Heuven, S. Ronse ja S. Logie)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: L. Pignararo-Nolin ja E. Manhaeve)

Vaatimukset

Kantaja on hakenut välitoimia, joiden tarkoituksena on ensinnäkin keskeyttää yhtäältä komission sellaisen päätöksen täytäntöönpano, jolla hylätään muun muassa kantajan tekemä tarjous tarjouskilpailumenettelyssä, jonka viitenumero on SANCO/2004/01/041, ja toisaalta sellaisen päätöksen täytäntöönpano, jolla kyseinen sopimus on päätetty tehdä kolmannen osapuolen kanssa, ja toiseksi kieltää komissiota uhkasakon uhalla yhtäältä

ilmoittamasta sopimuksen tekemistä koskevaa päätöstä sille taholle, jonka kanssa sopimus on päätetty tehdä, ja toisaalta allekirjoittamasta kyseistä sopimusta.

Määräysosa

- 1) *Välitoimihakemus hylätään.*
- 2) *Oikeudenkäyntikuluista päätetään myöhemmin*

Kanne 12.7.2005 — Deutsche Telekom v. SMHV

(Asia T-257/05)

(2005/C 296/55)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Deutsche Telekom AG (Bonn, Saksa) (edustaja: asianajaja J.-C. Gaedertz)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

Vaatimukset

- Toisen valituslautakunnan 2.5.2005 tekemä päätös valitusmenettelyssä R0620/2004-2 on kumottava;
- kantajalle on myönnettävä menetetyt määrärajan palauttaminen (Restitutio in Integrum) yhteisön tavaramerkistä annetun asetuksen 78 artiklan mukaisesti.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Haettu tavaramerkki: Sanamerkki "t" luokkiin 9, 16, 35, 36, 38, 39 ja 41 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten — hakemus nro 2 893 865.

Tutkijan päätös: Hakemuksen hylkääminen.

Valituslautakunnan ratkaisu: Menetetyt määrärajan palauttamista koskevan pyynnön ja kantajan valituksen hylkääminen.

Kanneperusteet: Menetetyt määrärajan palauttamisen hylkääminen valitusmenettelyssä on lainvastaista, koska ei pidä paikkaansa, että kantajan asianajajien toimiston hallinnointi ei riittäisi täyttämään yhteisön tavaramerkistä 20 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 78 artiklan 1 kohdan vaatimuksia.

Kanne 2.9.2005 — Aqua-Terra Bioprodukt v. SMHV

(Asia T-330/05)

(2005/C 296/56)

*Kannekirjelmän kieli: saksa***Asianosaiset***Kantaja:* Aqua-Terra Bioprodukt GmbH (Griesheim, Saksa)
(edustaja: asianajaja P. A. Müller)*Vastaaja:* Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)*Vastapuoli valituslautakunnassa:* De Ceuster Meststoffen N.V. (Sint-Katelijne-Waver, Belgia)**Vaatimukset**

- sisämarkkinoiden harmonisointiviraston ensimmäisen valituslautakunnan valitusmenettelyssä nro R0984/2004-1 1.7.2005 tekemä päätös on kumottava
- toissijaisesti sisämarkkinoiden harmonisointiviraston ensimmäisen valituslautakunnan valitusmenettelyssä nro R0984/2004-1 1.7.2005 tekemä päätös on kumottava sikäli kuin se koskee seuraavia tuotteita: ”Biologiset tuotteet, nimittäin tuotteet jätevesien parantamiseen, kunnostamiseen ja uudelleen käyttöön ottoon tai puhdistuslaitoksissa käytettävät tuotteet” (englanniksi: ”biological substances, namely preparations for conditioning, reconstructing and recultivating sewage or for use in sewage treatment plants”).

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut*Yhteisön tavaramerkin hakija:* Kantaja*Haettu tavaramerkki:* Kuviomerkki AQUA TERRA luokkien 1 ja 3 tavaroita varten — hakemus nro 1 480 243*Sen tavaramerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu:* De Ceuster Meststoffen N.V.*Tavaramerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu:* kansallinen sanamerkki AQUATERRA luokkiin 1, 5 ja 31 kuuluvia tavaroita varten*Väiteosaston ratkaisu:* Luokkaan 1 kuuluvien tavaroiden osalta rajoitetun väitteen hyväksyminen ja hakemuksen hylkääminen kaikkien luokkaan 1 kuuluvien tavaroiden osalta*Valituslautakunnan ratkaisu:* Kantajan valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: Riidanalaisella päätöksellä rikotaan neuvoston asetuksen N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohtaa, koska kiistanalaisten tavaramerkkien välistä sekaannusvaaraa on arvioitu virheellisesti. Yksittäisiä tavaroita ja niiden samankaltaisuutta ei ole otettu huomioon vaaditulla tavalla ja tämän sijasta on tehty yleistävä arviointi.

Kanne 5.9.2005 — Sorensen v. Euroopan yhteisöjen komissio

(Asia T-335/05)

(2005/C 296/57)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska***Asianosaiset***Kantaja:* Susanne Sorensen (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja E. Marchal)*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio**Vaatimukset**

- päätös, jolla vastaaja on nimitetty assistentin virkaan, on kumottava siltä osin kuin siinä vahvistetaan hänen määräämisensä palkkaluokkaan B*3, palkkatasolle 2;
- päätös, jolla kaikki kantajan ”tilillä” olevat pisteet poistetaan, on kumottava;
- komissio on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja, komission virkamies, on aluksi nimitetty palkkaluokkaan C2. Ulkoisessa kilpailussa COM/B/1/02 (taso B5/B4) menestyneenä hakijana hänet nimitettiin 5.8.2004 tehdyllä riidanalaisella päätöksellä palkkaluokkaan B*3, palkkatasolle 2. Kanteensa tueksi kantaja väittää, että kilpailuilmoitusta ja ilmoitusta avoimesta virasta on rikottu sikäli kuin molemmissa määrättiin palkkaluokan määrittämisestä palkkaluokkiin B5 tai B4. Hän vetoaa samassa yhteydessä henkilöstösääntöjen 4, 5, 29 ja 31 artiklan rikkomiseen. Kantaja toteaa, että tiettyjä saman kilpailussa menestyneitä hakijoita on ennen 1.5.2004 (henkilöstösääntöjen muutosten voimaantuloaika) nimitetty palkkaluokkiin B5 tai B4, jotka vastaavat uusien nimitysten mukaisia palkkaluokkia B*5 tai B*6 ja vetoaa myös yhdenvertaisen kohtelun periaatteen ja syrjintäkiellon periaatteen loukkaamiseen. Lisäksi hän katsoo, että myös uramahdollisuuksia koskevaa periaatetta ja luottamussuojan periaatetta on loukattu, koska hänellä oli perusteltuja odotuksia tulla nimitetyksi palkkaluokkiin B*5 tai B*6. Samassa yhteydessä hän vetoaa henkilöstösääntöjen liitteessä XIII olevan 12 artiklan, jolla loukataan myös oikeusvarmuuden periaatetta, lainvastaisuuteen.

Kanne 5.9.2005 — De Soeten v. neuvosto

(Asia T-336/05)

(2005/C 296/58)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Henders De Soeten (Haag, Alankomaat) (edustajat: asianajajat S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja E. Marchal)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto

Vaatimukset

- Neuvoston päätös, jolla hylätään kantajan hakemus päästä varhennetulle vanhuuseläkkeelle ilman eläkeoikeuksien vähennystä, on kumottava.
- Euroopan unionin neuvosto on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja on neuvoston entinen virkamies, joka on ollut eläkkeellä 1.7.2004 alkaen. Hän on hakenut henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevan 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua toimenpidettä, jolla nimittävä viranomaisen yksikön edun mukaisesti, objektiivisin perustein sekä yleisissä täytäntöönpanosäännöksissä vahvistettujen avoimien menettelyjen avulla jättää soveltamatta niihin virkamiehiin, joiden palvelussuhde päättyy ennen 63 vuoden ikää, sitä eläkkeen vähennystä, josta säädetään saman artiklan 1 kohdan b alakohdassa.

Kanteellaan kantaja riitauttaa päätöksen, jolla häneltä evättiin kyseinen toimenpide. Kantajan mukaan yksi niistä henkilöistä, jonka kyseistä toimenpidettä koskenut hakemus hyväksyttiin, työskenteli kantajan kanssa samassa yksikössä. Kantaja katsoo näin ollen, että yksikön tarpeet olivat molemmissa tapauksissa samat, ja väittää, että edellä mainittua artiklaa ja neuvoston antamia yleisiä täytäntöönpanosäännöksiä on rikottu, koska hänen virkaikänsä on korkeampi ja hänen ansionsa ovat paremmat kuin kyseisellä toisella henkilöllä.

Lisäksi kantaja vetoaa ilmeiseen arviointivirheeseen, koska hänen mukaansa neuvosto katsoi, että yksikön tarpeiden arviointi edellytti virkamiesten henkilökohtaisten ominaisuuksien huomioon ottamista.

Kanne 9.9.2005 — Claudel v. tilintarkastustuomioistuim

(Asia T-338/05)

(2005/C 296/59)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Raymond Claudel (Merl, Luxemburg) (edustaja: asianajaja E. Boigelot)

Vastaaja: Euroopan tilintarkastustuomioistuim

Vaatimukset

- ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen on kumottava Euroopan tilintarkastustuomioistuimen 11.11.2004 tekemä päätös (DEC 183/04/DEF) siltä osin kuin sen 17 kohdan d alakohdassa ei myönnetä kantajalle yksikönpäällikön tehtävää 30.4.2004
- ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen on myönnettävä aineellisesta vahingosta ja henkisestä kärsimyksestä korvaus, jonka kohtuulliseksi määräksi arvioidaan 5 000 euroa, jota summaa voidaan oikeudenkäynnin aikana korottaa
- vastaaja on joka tapauksessa veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja on tilintarkastustuomioistuimen virkamies ja hän johtaa ulkosuhteiden osastoa. Hän riitauttaa kanteessaan tilintarkastustuomioistuimen tekemän päätöksen siltä osin kuin siinä ei todeta, että hän hoitaa yksikönpäällikön tehtävää ja kun siinä ei täten myönnetä hänelle henkilöstösääntöjen 44 artiklassa, sellaisena kuin se on muutettuna 1.5.2004 jälkeen, säädettyä palkkiota.

Kanteensa tueksi kantaja väittää, että henkilöstösääntöjen 44 artiklaa ja sen liitteessä XIII olevaa 7 artiklaa on rikottu ja että hänen tehtäviensä luokittelussa on tapahtunut ilmeinen arviointivirhe. Kantaja vetoaa myös siihen, että perusteluvollisuutta ja huolenpitovelvollisuutta on laiminlyöty ja että yhdenvertaisen kohtelun ja hyvän hallinnon periaatteita on loukattu. Kantaja vaatii myös korvauksia väitetystä vahingosta.

Kanne 9.9.2005 — MacLean-Fogg Company v. SMHV

(Asia T-339/05)

(2005/C 296/60)

*Oikeudenkäyntikieli: englanti***Asianosaiset**

Kantaja: MacLean-Fogg Company (Mundelein, Yhdysvallat) (edustajat: asianajajat H. Eichmann, G. Barth, U. Blumenröder, C. Niklas-Falter, M. Kinkeldey, K. Brandt, A. Franke, U. Stephani, B. Allekotte, E. Bertram, K. Lochner, B. Ertel, C. Neuhierl, S. Prückner, C. Schmitt, B. Mehnert, P. Lübbe, S. Brötje)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

Vaatimukset

- sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) ensimmäisen valituslautakunnan 20.6.2005 tekemä päätös asiassa R 1122/2004-1 on kumottava
- vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Haettu tavaramerkki: Sanamerkki LOKTHREAD luokkaan 6 kuuluvia tavaroita varten (pultit, metalliset pultit, mutterit, metalliset mutterit) — hakemus nro 3 440 666

Tutkijan päätös: Hakemuksen hylkääminen kaikkien tavaroiden osalta

Valituslautakunnan ratkaisu: Valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: Asetuksen N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdan rikkominen, koska tavaramerkkiä on arvioitava kokonaisuutena eikä kahden englanninkielisen sanan yhdistelmänä, ja kyseisellä tavaramerkillä on siten vähimmäiserottamiskyky.

Kanne 13.9.2005 — Adler Modemärkte v. SMHV

(Asia T-340/05)

(2005/C 296/61)

*Kannekirjelmän kieli: englanti***Asianosaiset**

Kantaja: Adler Modemärkte GmbH (Haibach, Saksa) (edustaja: asianajaja R. Kaase)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

Vastapuoli valituslautakunnassa: BVM S.p.A. (Bologna, Italia)

Vaatimukset

— SMHV:n neljännen valituslautakunnan 23.5.2005 tekemä päätös asiassa R 434/2003-4 on kumottava, koska se on ristiriidassa asetuksen N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan kanssa

— Vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavaramerkin hakija: kantaja

Haettu tavaramerkki: Sanamerkki Eagle luokkaan 3, 18 ja 25 kuuluvia tavaroita varten — hakemus nro 1 595 909

Sen tavaramerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitteenettälyssä on vedottu: BVM S.p.A.

Tavaramerkki- tai merkkioikeus, johon väitteenettälyssä on vedottu: Kansallinen ja kansainvälinen kuviomerkki ja sanamerkki Blue Eagle luokkaan 3, 18 ja 25 kuuluvia tavaroita varten

Väiteosaston ratkaisu: Väitteen hyväksyminen kaikkien kyseessä olevien tavaroiden osalta

Valituslautakunnan ratkaisu: Valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: Neuvoston asetuksen N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen, koska kyseessä olevien tavaramerkkien välillä ei ole sekaannusvaaraa. Näistä kahdesta tavaramerkistä syntyvä kokonaisvaikutelma on oleellisesti erilainen, ja osatekijä eagle ei ole aikaisemman tavaramerkin hallitseva osa.

Kanne 14.9.2005 — Henkel v. SMHV

(Asia T-342/05)

(2005/C 296/62)

*Kannekirjelmän kieli: saksa***Asianosaiset**

Kantaja: Henkel KGaA (Düsseldorf, Saksa) (edustaja: asianajaja C. Osterrieth)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Serra Y Roca S.A. (Barcelona, Espanja)

Vaatimukset

- sisämarkkinoiden harmonisointiviraston ensimmäisen valituslautakunnan 14.7.2005 valitusmenettelyssä R 0556/2003-1 tekemä yhteisön tavaramerkkihakemusta nro 1 284 470 koskeva päätös, joka annettiin tiedoksi 19.7.2005, on kumottava
- sisämarkkinoiden harmonisointivirasto on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavaramerkin hakija: SERRA Y ROCA, S.A.

Haettu tavaramerkki: Sanamerkki COR luokkaan 3 kuuluvia tavaroita varten — hakemus nro 1 284 470

Sen tavaramerkki- tai merkkipäätöksen haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: Kantaja

Tavaramerkki- tai merkkipäätös, johon väitemenettelyssä on vedottu: Kansallinen tavaramerkki DOR luokkiin 3, 5 ja 21 kuuluvia tavaroita varten

Väiteosaston ratkaisu: Väitteen hylkääminen luokkaan 3 kuuluvien tavaroiden ”tahrannoit- ja hiontavalmisteet; saippuat” osalta

Valituslautakunnan ratkaisu: Kantajan valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: Neuvoston asetuksen N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen, koska kiistanalaisten tavaramerkkien välillä on sekaannusvaara optisen ja ääntämyksellisen samankaltaisuuden vuoksi. Tämän lisäksi kantajan tavaramerkki on keskimääräistä erottamiskykyisempi sen intensiivisen käytön vuoksi.

Kanne 5.9.2005 — V v. Euroopan parlamentti

(Asia T-345/05)

(2005/C 296/63)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: V. (Binsted, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: barrister J. Lofthouse, solicitor M. Monan ja solicitor C. Hayes)

Vastaaja: Euroopan parlamentti

Vaatimukset

- Euroopan parlamentin 5.7.2005 tekemä päätös, joka koskee kantajan koskemattomuuden pidättämistä, on kumottava
- mainittu päätös, vaikka se olisi pätevä, on joka tapauksessa todettava pätemättömäksi erioikeuksien pidättämisen osalta, koska siinä mainitaan ainoastaan koskemattomuus
- vastaaja on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja on Euroopan parlamentin jäsen. Häntä vastaan nostettiin syyte, minkä jälkeen parlamenttia pyydettiin vahvistamaan, että Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista vuonna 1965 tehdyn pöytäkirjan mukaan kantajaa vastaan voidaan ajaa syytettyä, ja joka tapauksessa pidättämään kaikki erioikeudet ja vapaudet, jotta syytettyä voidaan ajaa. Riidanalaisella päätöksellä parlamentti pidätti kantajan koskemattomuuden.

Kantaja vaatii, että tämä päätös kumotaan. Hän väittää, että päätöksessä on oikeudellinen virhe siltä osin kuin siinä katsotaan, että vuoden 1965 pöytäkirjan 8 artiklassa ei myönnetä suojaa syytetoimenpiteitä vastaan. Hän väittää, että parlamentin perustelut ovat ristiriitaiset, koska päätöksessä pidätetään jotain, jota parlamentti ei katso olevan olemassa.

Kantaja väittää lisäksi, että parlamentti ei arvioinut tosiseikkoja ja molempien asianosaisten argumentteja oikeudenmukaisesti ja perusteellisesti. Tältä osin kantaja vetoaa myös parlamentin työjärjestyksen 7 artiklan 7 kohtaan siltä osin kuin valiokunta otti kantaa syyllisyyteen, vaikka tämä on kiellettyä.

Kantaja vetoaa lisäksi siihen, että riidanalainen päätös on vaillinaisesti ja puutteellisesti perusteltu, ja kantaja väittää, että kyseinen päätös on kohtuuton ja suhteeton.

Kanne 12.9.2005 — The Procter & Gamble Company v. SMHV

(Asia T-346/05)

(2005/C 296/64)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: The Procter & Gamble Company (Cincinnati, USA) (edustaja: asianajaja G. Kuipers)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

Vaatimukset

- SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 6.7.2005 (asia R 1188/2004-1) tekemä päätös, joka annettiin P&G:lle tiedoksi kirjeitse 11.7.2005, on siltä osin kuin siinä katsotaan, ettei merkki täytä asetuksen N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan b alakohdassa asetettuja edellytyksiä, kumottava.
- SMHV on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kyseessä oleva yhteisön tavaramerkki: Kolmiulotteinen merkki, joka muodostuu neliönmuotoisesta valkoisesta tabletista, jonka pinnalla on sininen kukkakuvio, jossa on kuusi terälehteä, luokkaan 3 kuuluvia tavaroita varten (pesuaineet ja valkaisutuotteet ja muut vaatteiden pesussa käytettävät aineet; puhdistus-, kiillotus-, tahranpoisto- ja hiontavalmisteet astioiden pesu-, puhdistus- ja hoitovalmisteet; saippuat) — hakemus nro 1 683 473

Tutkijan päätös: Hakemuksen hylkääminen kaikkien tarkoitettujen tavaroiden osalta

Valituslautakunnan ratkaisu: Valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: Neuvoston asetuksen nro 40/94 7 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen

Kanne 12.9.2005 — Procter & Gamble v. SMHV

(Asia T-347/05)

(2005/C 296/65)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Procter & Gamble (Cincinnati, USA) (edustaja: asianajaja G. Kuipers)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

Vaatimukset:

- SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 6.7.2005 (asia R 1182/2004-1) tekemä päätös, joka annettiin P&G:lle tiedoksi kirjeitse 13.7.2005, on siltä osin kuin siinä katsotaan, ettei merkki täytä asetuksen N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan b alakohdassa asetettuja edellytyksiä, kumottava.
- SMHV on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kyseessä oleva yhteisön tavaramerkki: Kolmiulotteinen merkki, joka muodostuu neliönmuotoisesta valkoisesta tabletista, jonka pinnalla on vihreä kukkakuvio, jossa on viisi terälehteä, luokkaan 3 kuuluvia tavaroita varten (pesuaineet ja valkaisutuotteet ja muut vaatteiden pesussa käytettävät aineet; puhdistus-, kiillotus-, tahranpoisto- ja hiontavalmisteet; astioiden pesu-, puhdistus- ja hoitovalmisteet; saippuat) — hakemus nro 1 683 473

Tutkijan päätös: Hakemuksen hylkääminen kaikkien tarkoitettujen tavaroiden osalta

Valituslautakunnan päätös: Valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: Neuvoston asetuksen nro 40/94 7 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen

Kanne 7.9.2005 — Provincia di Imperia v. Komissio

(Asia T-351/05)

(2005/C 296/66)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Provincia di Imperia (Imperia, Italia) (edustajat: asianajaja S. Rostagno ja asianajaja K. Platteau)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- Riidanalainen päätös ja kaikki siihen liittyvät toimet on kumottava.
- Komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Esillä olevalla kanteella vaaditaan kumottavaksi 30.6.2005 tehtyä komission päätöstä olla hyväksymättä kantajan ehdotusta, jonka tämä oli tehnyt vastauksena komission ehdotuspyyntöön, joka koski yhteisöjen yhteisrahoitusta Euroopan sosiaalirahastosta annetun asetuksen⁽¹⁾ 6 artiklan mukaisesti rahoitettavien innovatiivisten toimien puitteissa ohjelmakaudeksi 2000–2006.

Komissio ilmoitti riidanalaisella päätöksellä kantajalle, että sen ehdotus ei täyttänyt ehdotuspyynnössä asetettuja arviointikriteerejä. Komissio perusteli päätöstään sillä, että kantajan ehdotuksessa ei selvitetty sitä, kuinka se selvittää ja ottaa huomioon kyseisellä alalla Liguriassa aiemmin hankitun kokemuksen, ja väitti lisäksi, että kantajan liitteissä 6 ja 7 esittämissä talousarviota koskevista tiedoista oli merkittäviä ristiriitaisuuksia.

Kantaja riitauttaa kyseisen päätöksen kahdelta osin:

— Kantaja väittää, että vastoin riidanalaisessa päätöksessä esitettyä, sen ehdotuksen liitteissä esitetyt talousarviota koskevat tiedot eivät olleet merkittävästi ristiriitaisia, koska kantaja on laatinut ehdotuksensa ehdotuspyynnön osana olleessa hakuoppaassa ja sen liitteissä julkaistun tukihakemuksen mallin mukaisesti. Kantaja ei kiistä sitä, että liitteissä 6 ja 7 olevat talousarviota koskevat tiedot eroavat toisistaan, mutta väittää, että kyseinen eroavuus on seurausta kyseisten kahden liitteen rakenteiden ja niissä esitettäväksi pyydettyjen tietojen välisistä eroista, sillä liitteessä 6 säädetään ainoastaan välittömästi tukikelpoisten menojen ilmoittamisesta ja liitteessä 7b puolestaan edellytetään hakijan esittävän selvityksen välittömästi ja välillisesti tukikelpoisista menoista. Kantaja väittää yhtäältä, ettei sen ehdotuksen liitteiden 6 ja 7 välillä ole mitään ristiriitaa, ja toisaalta, että se on noudattanut täsmällisesti kaikkia komission laatimassa mallissa esitettyjä kohtia.

— Kantaja väittää myös osoittaneensa riittävällä tavalla, kuinka se selvittää ja ottaa huomioon alalla, jota kyseessä olevat innovatiiviset toimet koskevat, aiemmin hankitun kokemuksen. Kantajan mukaan puuttuvaksi väitetty selvitys ehdotuksen ja aiemmin hankittujen kokemusten välisestä yhteydestä perustuu ainoastaan ehdotuksen erään osan lukemiseen. Ehdotuksen lukeminen kokonaisuudessaan osoittaa tilanteen olevan toisin.

Lisäksi kantaja väittää, että komissio loukkaa riidanalaisella päätöksellä oikeusvarmuuden periaatetta, koska se ei noudata sääntöjä, jotka se on itse laatinut hankkeen innovatiivisen luonteen arvioimisen osalta. Täsmällisemmin sanottuna kantaja katsoo, että komissio on arvioidessaan kantajan hankkeen innovatiivista luonnetta soveltanut ainoastaan yhtä arviointiperustetta — joka koskee tapaa luoda uusi hanke ja kehittää sitä edelleen aikaisempien kokemusten perusteella — vaikka kantajan hanke oli innovatiivinen muiden hakuoppaassa hyväksyttyjen arviointiperusteiden — eli suhteessa poikkeavuuteen kyseisten järjestöjen tavanomaisista toimista — nojalla arviointuna.

Väitteidensä tueksi kantaja väittää myös, että riidanalaisella päätöksellä rikotaan perustamissopimuksen 53 artiklaa, asetuksen N:o 1784/1999 6 artiklaa, asetuksen N:o 1260/1999 22 ja 24 artiklaa, tiedonannossa KOM (2000) 894 lopullinen (2) esitettyjä sääntöjä sekä sääntöjä, jotka komissio on esittänyt ehdotuspyyntönsä yhteydessä. (3) Kantaja katsoo lopuksi, että

komissio on tehnyt ilmeisen arviointivirheen ja syyllistynyt harkintavallan väärinkäyttöön sekä loukannut oikeusvarmuuden periaatetta.

(1) Euroopan sosiaalirahastosta 12 päivänä heinäkuuta 1999 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1784/1999, EYVL L 213, s. 5.

(2) Euroopan sosiaalirahastosta annetun asetuksen 6 artiklan mukaisten innovatiivisten toimien toteuttamisesta ohjelmakaudella 2000–2006 12 päivänä tammikuuta 2000 annettu komission tiedonanto.

(3) Euroopan sosiaalirahastosta annetun asetuksen 6 artiklan mukaisesti rahoitettavat innovatiiviset toimet: ”Innovatiiviset lähestymistavat muutoksenhallintaan” – Ehdotuspyyntö VP/2003/021, EYVL 2004, C 255, s. 11 ja ehdotuspyynnön osana olevassa hakuoppaassa esitetyt säännöt.

Kanne 16.9.2005 — Helleenien tasavalta v. komissio

(Asia T-352/05)

(2005/C 296/67)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

Asianosaiset

Kantaja: Helleenien tasavalta (asiamiehet: Georgios Kanellopoulos ja Stuliani Charitaki)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

— Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle 20 päivänä heinäkuuta 2005 tehty komission riidanalainen päätös 2005/579/EY (1) (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 2756) on kumottava tai sitä on muutettava

— komissio on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Riidanalaisella päätöksellä komissio on asetuksen (ETY) N:o 729/70 (2) nojalla tilejä tarkastaessaan ja hyväksyessään jättänyt yhteisörahoituksen ulkopuolelle tiettyjä menoja, joita Kreikan tasavallalle on aiheutunut julkisen varastoinnin, hedelmien ja vihannesten, tupakan ja eläinpalkkioiden alalla.

Kantaja vaatii tämän päätöksen kumoamista ja esittää lähtökohdaisesti, että koko tilien tarkastus- ja hyväksymismenettely oli pätemätön asetuksen 1258/1999⁽³⁾ 7 artiklan ja asetuksen 1663/1995⁽⁴⁾ 8 artiklan rikkomisen takia, sillä kantajan ja komission välisissä neuvotteluissa ja bilateraleissa kontakteissa ei aiheena ollut poissuljettavien menojen konkreettinen arviointi, ja lisäksi menot, jotka jätettiin rahoituksen ulkopuolelle, olivat syntyneet aiemmin kuin 24 kuukautta ennen komission kirjallista ilmoitusta. Kantajan mukaan tämä 24 kuukauden määräaika alkaa paljon myöhemmin kuin komissio esittää.

Siltä osin kuin kyse on julkisen varastoinnin osalta tehdyistä oikaisuisista, kantaja katsoo, että komission oikaisu perustuvat asetusten 1258/1999, 296/1996⁽⁵⁾ ja 2040/2000⁽⁶⁾ virheelliseen tulkintaan ja soveltamiseen ja että ne ovat ristiriidassa komission 23.12.1997 päivätyssä asiakirjassa VI/5330/97 esitettyjen suuntaviivojen kanssa ja merkitsevät tosiseikkojen virheellistä arviointia, perustelujen puuttumista tai puutteellisuutta, komission harkintavallan rajojen ylittämistä ja suhteellisuusperiaatteen loukkaamista.

Siltä osin kuin kyse on perunoiden ja viiniköynnösten viljelystä, kantaja riitauttaa komission tosiseikoista tekemän arvioinnin, vetoaa perustelujen puutteellisuuteen ja ristiriitaisuuteen sekä suhteellisuusperiaatteen loukkaamiseen. Kantaja katsoo lisäksi, että tehty oikaisu pitää rajata 2 prosenttiin ja että oikaisu ei missään nimessä saa käsittää Dodekanesian aluetta, jossa on maarekisteri, joten erityisesti tämän alueen osalta ei voida katsoa, että paikan päällä suoritettavissa tarkastuksissa olisi ollut vaikeuksia.

Hedelmien ja vihannesten osalta kantaja katsoo, että komissio on menetellyt virheellisesti kun se ei katsonut perustelluksi määrääjän jälkeen tehtyä maksua tapauksessa, jossa Kreikan viranomaiset tutkivat sitä, oliko kyseinen maksu sopusoinnussa kansallisen oikeuden ja yhteisön oikeuden kanssa. Kantaja vetoaa täydentävästi siihen, mitä se on esittänyt varastoinnin osalta.

Tupakan osalta kantaja vetoaa yhteisön säännösten virheelliseen tulkintaan ja soveltamiseen, tosiseikkoja koskevaan virheeseen, perustelujen puutteellisuuteen ja asiakirjoissa VI 5330/97 ja AGRI 17933/2000 esitettyjen suuntaviivojen rikkomiseen siltä osin kuin kyse on vaatimuksesta suorittaa ristikkäisiä tarkastuksia asetuksessa 2848/98⁽⁷⁾ säädetyn, täysimääräisesti toimivan yhdenmisen hallinto- ja valvontajärjestelmän tietojen kanssa, paikan päällä tehtyihin tarkastuksiin, maksujen suorittamiseen maksumääräyksellä ja täydentäviin tarkastuksiin ja muihin tarkastuksiin.

Lopuksi, siltä osin kuin kyse on eläinten alalla (vuohen ja lampaan liha) tehdystä oikaisusta, kantaja riitauttaa komission tekemän tosiseikkoja koskevan arvioinnin ja katsoo, että esitetyt perustelut ovat virheelliset. Kantaja vetoaa myös siihen, että 10 prosentin suuruisen oikaisun tekeminen on lainvastainen ja että se merkitsee asiakirjassa AGRI/61495/2000 esitettyjen suunta-

viivojen virheellistä tulkintaa ja soveltamista ja että se on väärässä suhteessa puutteiden vakavuuteen.

⁽¹⁾ EUVL L 199, 29.7.2005, s. 84.

⁽²⁾ Yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 729/70 (EYVL L 94, 28.4.1970, s. 13).

⁽³⁾ Yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1258/1999 (EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103).

⁽⁴⁾ Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä EMOTR:n tukiosaston tilien tarkastamisen ja hyväksymisen osalta 7 päivänä heinäkuuta 1995 annettu komission asetus (EY) N:o 1663/95 (EYVL L 158, 8.7.1995, s. 6).

⁽⁵⁾ Jäsenvaltioiden toimittamista tiedoista ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta rahoitettujen menojen kuukausittaisesta kirjanpidosta ja asetuksen (ETY) N:o 2776/88 kumoamisesta 16 päivänä helmikuuta 1996 annettu komission asetus (EY) N:o 296/96 (EYVL L 39, 17.2.1996, s. 5).

⁽⁶⁾ Talousarvion kurinalaisuudesta 26 päivänä syyskuuta 2000 annettu komission asetus (EY) N:o 2040/2000 (EYVL L 244, 29.9.2000, s. 27).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2075/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä raakatupakka-alan palkkiojärjestelmän, tuotantokiintiöiden sekä tuottajaryhmittymille myönnettävän erityistuen osalta 22 päivänä joulukuuta 1998 annettu komission asetus (EY) N:o 2848/98 (EYVL L 358, 31.12.1998, s. 17).

Kanne 19.9.2005 — Zelenková v. parlamentti

(Asia T-356/05)

(2005/C 296/68)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Martina Zelenková (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajat G. Vandersanden, L. Levi, C. Ronzi)

Vastaaja: Euroopan parlamentti

Vaatimukset

— Vastaajan vaatimukset on hyväksyttävä eli nimittävän viranomaisen (parlamentin) 16.11.2004 tekemässä palvelukseen ottamista koskevassa päätöksessä, jonka piti tulla voimaan 1.12.2004, tehty palkkaluokan määrittäminen ura-alueelle A*, palkkaluokkaan 5, palkkatasolle 2, on kumottava, mikä merkitsee sitä, että kantajan laillisesta ja sääntöjen mukaisesta työsuhteesta syntyvät oikeudet on palautettava eli palkkaluokka on määritettävä laillisesti ja sääntöjen mukaisesti 1.12.2004 lukien, mikä merkitsee aikaisempaan palkkaluokkaan LA8 tai sitä vastaavaan henkilöstösääntöjen liitteessä XIII olevan 1–11 artiklan mukaiseen palkkaluokkaan määrittämistä (A*7 ja asianmukainen palkkataso ennen 1.5.2004 voimassa olleiden sääntöjen mukaisesti);

- vastaaja on velvoitettava maksamaan (i) vahingonkorvauksia viivästyskorokoineen korvauksena kantajan uralle aiheutuneesta vahingosta ja (ii) muuta vahingonkorvausta laillisena ja sääntöjen mukaisena palkkana siten, että erityisesti on sovellettava 1.5.2004 voimassa olevien henkilöstösääntöjen liitteessä XIII olevassa 21 artiklassa olevaa siirtymäsäännöstä, tai vaihtoehtoisesti eläkemaksuja on alennettava samapalkkaisuutta koskevan periaatteen perusteella. Nämä oikeudet on arvioitava huolellisesti myöhemmässä vaiheessa ja arvioidaan nyt väliaikaisesti ja kohtuuden nojalla vähintään 5 000 euroksi vuodessa;
- Euroopan parlamentti on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja, joka on virkamies, joka on nimitetty uusien henkilöstösääntöjen 1.5.2004 tapahtuneen voimaantumisen jälkeen, mutta varallaololuettelosta, joka on laadittu ennen mainittua päivää järjestetyn kilpailun perusteella, riitauttaa hänen palvelukseen ottamisensa yhteydessä tehdyn palkkaluokan määrittämisen, jonka mukaan parlamentti vahvisti hänen palkkaluokakseen uusien henkilöstösääntöjen mukaisesti A*5. Hän vetoaa samoihin perusteisiin ja perusteluihin, joihin on vedottu asiassa T-58/01.1

Kanne 21.9.2005 — Nuova Agricast v. komissio

(Asia T-362/05)

(2005/C 296/69)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Nuova Agricast (Cerignola, Italia) (edustaja: asianajaja Michele Arcangelo Calabrese)

Vastaaja: komissio

Vaatimukset

Kantaja vaatii kaikkine menettelyyn sallimine varauksineen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta toteamaan, että koska komissio on menettänyt kanteessa mainituin lainvastaisin tavoin,

se on rikkonut vakavasti ja selvästi yhteisön oikeutta ja aiheuttanut kantajalle taloudellista vahinkoa; vastaaja on tämän takia velvoitettava korvaamaan kantajalle

- a) 701 692,77 euroa vahingonkorvauksena siitä, ettei tuen ensimmäistä erää ole saatu;
- b) 701 692,77 euroa vahingonkorvauksena siitä, ettei tuen toista erää ole saatu;
- c) 701 692,77 euroa vahingonkorvauksena siitä, ettei tuen kolmatta erää ole saatu;
- d) edellä mainitut summat korkoineen;
- e) 1 453 387,03 euroa tai muu tätä suurempi tai pienempi summa, joka mahdollisesti määrätään oikeudenkäynnin kuluissa — mahdollisesti siitä komission kanssa sopien — vahingonkorvauksena siitä, että yrityksen hoidosta saatu tulos oli 30.6.2002 päättyneenä tilikautena huonompi kuin se olisi ollut, jos tukiohjelma olisi saatettu päätökseen;
- f) e kohdassa mainittu summa korotettuna korkoineen;
- g) kantajan oikeudenkäyntikulut niihin sisältyvine teknisestä konsultoinnista aiheutuneine kuluineen.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Nyt esillä olevan asian kantaja, joka on kantajana myös asioissa T-139/03 (¹), T-151/03 (²) ja T-98/03 (³), väittää komission menetelleen lainvastaisesti tutkiessaan alustavasti valtiontukea N 715/99 menettelyssä, jonka päätteeksi se teki hyväksyvän päätöksen vastalauseita. Tällä lupapäätöksellä jatkettiin 2000-2006 väliseksi seitsenvuotiskaudeksi lailla nro 488/92 säädettyä valtiontukijärjestelmää, joka jo vuonna 1997 hyväksyttiin 31.12.1999 asti.

Kantaja muistuttaa tältä osin, että tuen saantiin liittyvässä erityisessä hallinnollisessa sääntelyssä määrättiin, että Italian hallituksen olisi pitänyt järjestää puolivuositain tarjouskilpailuja, joihin asianomaiset yritykset olisivat voineet osallistua. Tarjouskilpailujen rahoittamiseen annetut varat oli tarkoitettu käytettäväksi luokittelumenettelyyn päässeisiin yrityksiin. Osallistutuaan kolmanteen tarjouskilpailuun kantaja ei voinut saada tukea siitä syystä, että luokittelumenettelyä varten annetut varat olivat loppuneet.

Italian hallitus oli tuen N 715/99 tutkimista ehdottaessaan pyytänyt komissiota suostumaan siihen, että uuden järjestelmän mukaisessa ensimmäisessä kilpailussa muotoiltaisii uudelleen kolmannesta ja neljännestä kilpailusta peräisin olevat hakeemukset. Mutta komissio hyväksyi ehdotuksen vain neljännen kilpailun osalta.

Vaatumustensa tueksi kantaja väittää, että komissio

- ei ollut aloittanut muodollista tutkintamenettelyä, ja Italian hallituksen ehdotettua, että se suostuisi muotoilemaan uudelleen aikaisemman järjestelmän mukaisesta kolmanesta kilpailusta peräisin olevat hakemukset se piti tällaista menettelyä yhteismarkkinoille soveltumattomana. Tällä tavoin vastaaja on rikkonut perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohtaa ja puolustautumisoikeuksia.
- on loukannut oikeusvarmuuden ja oikeudellisten tilanteiden varmuuden periaatetta
- on tehnyt arviointivirheen.

Kantajan mukaan komissio on tutkiessaan uudelleen sen ehdotuksen yhteensoveltuvuutta yhteismarkkinoille, jossa sitä pyydettiin suostumaan kolmanteen kilpailuun osallistuneiden yritysten hakemusten uudelleen muotoilu, ja päättäessään minkäänlaiseen kontradiktoreiseen menettelyyn asianomaisten kanssa ryhtymättä, että se ei ole yhteensoveltuva, muuttanut tukijärjestelmän hyväksymisestä vuonna 1997 tekemänsä päätöstä, jonka edellytyksenä oli jo ollut perustamissopimuksen 87 artiklan valossa suoritettava tutkimus.

Koska vastaaja on puuttunut vielä olemassa oleviin oikeudellisiin tilanteisiin ja poistanut ne, se on tosiasiallisesti peruuttanut vuoden 1997 hyväksymispäätöksen, tarjoamatta kuitenkaan asetuksessa (EY) N:o 659/99 tukien peruuttamistapauksia varten asetettuja menettelyllisiä takeita.

-
- (¹) Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 8.6.2005, ei vielä julkaistu.
- (²) Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 8.6.2005, ei vielä julkaistu oikeustapauskokoelmassa.
- (³) Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 15.6.2005, ei vielä julkaistu.

Kanne 21.9.2005 — COFRA v. komissio

(Asia T-363/05)

(2005/C 296/70)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: COFRA s.r.l. (Barletta, Italia) (edustaja: asianajaja Michele Arcangelo Calabrese)

Vastaaja: komissio

Vaatimukset

Kantaja vaatii kaikkine menettelyn sallimine varauksine ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta toteamaan, että koska komissio on menetellyt kanteessa mainituin lainvastaisin tavoin, se on rikkonut vakavasti ja selvästi yhteisön oikeutta ja aiheuttanut kantajalle taloudellista vahinkoa; vastaaja on tämän takia velvoitettava korvaamaan kantajalle

- a) 387 700,00 euroa korotettuna ISTATin (Italian valtion tilastokeskus) indeksillä 26.6.2001 lähtien tuomion antamiseen saakka;
- b) 387 700,00 euroa korotettuna ISTATin indeksillä 26.6.2002 lähtien tuomion antamiseen saakka;
- c) 387 700,00 euroa korotettuna ISTATin indeksillä 26.6.2003 lähtien tuomion antamiseen saakka;
- d) korotetut summat korkoineen;
- e) kantajan oikeudenkäyntikulut niihin sisältyvine teknisestä konsultoinnista aiheutuneine kuluineen.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut ovat samat kuin asiassa T-362/05, Nuova Agricast vastaan komissio.

Kanne 26.9.2005 — Itävalta v. komissio

(Asia T-368/05)

(2005/C 296/71)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Itävallan tasavalta (asiamies: H. Dossi)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle 15.7.2005 tehty komission päätös K(2005)2685 on kumottava ja

komissio on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut;

- toissijaisesti Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle 15.7.2005 tehty päätös K(2005)2685 on kumottava sikäli kuin se liittyy rahoituskorjauksen laskemiseen ja suuruuteen ja

komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut;

- toissijaisesti Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle 15.7.2005 tehty päätös K(2005)2685 on kumottava sikäli kuin se liittyy Agrarmarkt Austrian hyväksytyin maksajaviraston maksamiin menoihin Steiermarkin ja Kärntenin alueiden eläinpalkkioiden alalla; mikäli näin tehdään, Steiermarkia ja Kärnteniä koskeva päätös on kumottava sikäli kuin se liittyy rahoituskorjauksen laskemiseen sekä suuruuteen ja

komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Komissio jätti riidanalaisella päätöksellä tämän päätöksen liitteessä tarkemmin eritellyt menot yhteisörahoituksen ulkopuolelle yhteisön sääntöjen noudattamatta jättämisen vuoksi.

Kanne 23.9.2005 — Espanjan kuningaskunta v. komissio

(Asia T-369/05)

(2005/C 296/72)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Espanjan kuningaskunta (asiamies: D. Fernando Díez Moreno)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- komission 15.7.2005 tekemä päätös (2005/555/2685) on kumottava niiltä osin kuin siinä viitataan sellaisiin rahoitusta koskeviin korjauksiin, joita sovelletaan Espanjaan ja jotka koskevat viiniviljelmien uudelleenjärjestelyä ja rakenteellista uudistamista ja hunajan tuotanto- ja myyntiedellytysten parantamista
- komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kyseinen kanne koskee EMOTR:n tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle 15 päivänä heinäkuuta 2005 tehtyä komission päätöstä 2005/555/EY. Kyseiseen päätökseen sisältyviin, rahoituksen ulkopuolelle jättämistä koskeviin toimenpiteisiin sisältyy Espanjaan kohdistuvia rahoitusta koskevia korjauksia, joita sovelletaan hedelmien ja vihannesten, maidon, julkisen varastoinnin, viinin ja tupakan, eläinpalkkioiden ja hunajan alalla.

Kyseinen kanne koskee yksinomaan korjausta, joka on tehty sellaisten määrien osalta, jotka on suoritettu korvauksena tulomenetyksestä viinialalla (4 790 799,61 euroa), ja korjausta, joka on tehty siltä osin kuin hunaja-alalla arvonlisäveron määrä on sisällytetty EMOTR:sta rahoitettavaan määrään (58 315,34 euroa). Kantajana oleva jäsenvaltio katsoo, että komissio on perustanut päätöksensä viinin yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen N:o 1493/1999⁽¹⁾ suppeaan soveltamiseen. Kyseinen valtio toteaa myös, ettei komissio ole soveltanut asianmukaisesti hunajan tuotanto- ja myyntiedellytysten parantamiseen liittyvää arvonlisäverojärjestelmää.

Espanjan viranomaiset katsovat, että

- tulonmenetys ei ole sidottu viiniviljelmien raivaamiseen vaan itse istuttamiseen
- komission käsitykselle siitä, että arvonlisäveroa ei voida pitää markkinoiden vakauttamiseen tähtäävänä toimenpiteenä, joka voitaisiin rahoittaa EMOTR:n tukiosastosta, ei ole löydettävissä minkäänlaista oikeudellista perustaa.

(¹) EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1.

Kanne 28.9.2005 — AITEC — Associazione Italiana Tecnico Economica del Cemento ym. v. komissio

(Asia T-371/05)

(2005/C 296/73)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantajat: AITEC — Associazione Italiana Tecnico Economica del Cemento (Rooma, Italia), BUZZI UNICEM S.P.A. (Casale Monferrato, Italia), ITALCEMENTI GROUP (Bergamo, Italia) (edustajat: asianajajat Massimo Merla ja Claudio Tesauro)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- päätös on todettava mitättömäksi, mikäli komissio ei voi näyttää, että komissaari Dimasilla on toimivalta allekirjoittaa kilpailupolitiikan ja erityisesti valtiontukien alalla toteutettuja toimia;
- päätös on todettava pätemättömäksi: i) siltä osin kuin siinä todetaan, ettei siinä esitetä vastalauseita kansallisen jakosuunnitelman osalta (päättöksen 2 artikla) ja hyväksytään näin ollen kiintiöiden jako eri sektoreiden välillä siten kuin siinä määrätään, sallitaan tällaiseen jakoon perustuva erilainen kohtelu, jolla suositetaan kyseisillä aloilla toimivia yrityksiä muiden vahingoksi; ii) siltä osin kuin siinä todetaan direktiivin 2003/87 liitteessä III olevan kriteerin nro 10 vastaiseksi aikomus myöntää olemassa oleville laitoksille, joiden on uusittava luvat, oikeus saada uusille toimijoille varattuja kiintiöitä muutetun laitoksen osalta, joka oli olemassa jo ennen luvan uusimista (päättöksen 1 artiklan b kohta), myös silloin kun uudet toimijat eivät ole käyttäneet

niiden käyttöön varattuja määriä, ja iii) siltä osin kuin siinä vaaditaan Italiaa muuttamaan kansallista jakosuunnitelmaa siten, että olemassa oleville laitoksille, joiden on uudistettava luvat, ei myönnetä oikeutta saada uusille toimijoille varattuja kiintiöitä muutetun laitoksen osalta, joka oli olemassa jo ennen luvan uusimista (päättöksen 2 artiklan b kohta);

- komissio on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Esillä oleva kanne koskee 25.5.2005 tehtyä päätöstä (¹), jossa Euroopan yhteisöjen komissio otti kantaa Italian ilmoittaman kasvihuonekaasujen päästöoikeuksia koskevan kansallisen jakosuunnitelman yhteensoveltuvuuteen 13.10.2003 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/87/EY (²) lueteltujen kriteerien kanssa.

Ensinnäkin kantajat vaativat selvittämään, oliko kanteen kohteena olleen toimen allekirjoittaneella komissaarilla toimivalta tehdä kyseinen päätös. Kantajat vaativat ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta selvittämään erityisesti komissaari Dimasin toimivallan kilpailupolitiikan ja erityisesti valtiontukien alalla toteutettavien toimien osalta, sekä toteamaan, mikäli tältä puuttui toimivalta, että kanteen kohteena oleva päätös on mitätön.

Kantajat vetoavat toiseksi EY 88 artiklan 2 ja 3 kohdan rikkomiseen, siltä osin kuin komissio on tutkinut kansallisen jakoluvan, johon saattaa sisältyä valtiontukia, ilman että se on noudattanut kyseiseen määräykseen sisältyviä menettelyllisiä määräyksiä.

Kolmanneksi kantajat väittävät, että komissio on selvittäessään mahdollisten valtiontukien olemassaoloa kansallisten jakolupien yhteydessä rikkonut EY 87 artiklaa, direktiivin 2003/87 liitteessä III olevaa kriteeriä 5 sekä loukannut syrjintäkiellon periaatetta. Tämä johtuu siitä, että se on hyväksyessään kansallisessa jakoluvassa vahvistetun kiintiöiden jaon, sallinut tähän jakoon liittyvän syrjinnän sementinvalmistajien vahingoksi.

Kantajat väittävät neljänneksi, että komissio on soveltanut virheellisesti direktiivin 2003/87 liitteessä III olevaa kriteeriä 10 katsoessaan, että tämän kriteerin vastaista on ”Italian aikomus myöntää olemassa oleville laitoksille, joiden on uusittava luvat, oikeus saada uusille toimijoille varattuja kiintiöitä muutetun laitoksen osalta, joka oli olemassa jo ennen luvan uusimista”. Tällä tavalla komissio on rikkonut direktiivin 2003/87/EY liitteessä III olevaa kriteeriä nro 5 ja loukannut syrjintäkiellon periaatetta, koska laiminlyödessään ottaa huomioon direktiivin soveltamisalaan kuuluvien sektoreiden erityisyyden suhteessa mahdollisuuteen toteuttaa tuotannon lisäyksiä, se on vielä kerran asettanut sementintuottajat epäedullisempaan asemaan verrattuna muihin tuottajiin.

Lopuksi kantajat väittävät, että direktiivin 2003/87/EY 11, 12 ja 13 artiklaa on rikottu, kun komissio on hyväksynyt kansallisen jakoluvan, vaikka siihen ei sisälly nimenomaisia määräyksiä, joiden perusteella yhtiöt voisivat järjestäytyä asianmukaisesti kiintiöiden siirtämisen tai ryhmittämisen avulla, siinä määrätään jäljelle jääneiden kiintiöiden siirtämisen osalta muista viitejaksoista kuin viisivuotiskausista, rajoitetaan perusteettomasti laitosten ryhmittymistä eikä siihen sisälly määräyksiä poistettujen päästökiintiöiden uudelleenjakamisesta.

(¹) Italian Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87 nojalla ilmoittamasta kasvihuonekaasujen päästöoikeuksia koskevasta kansallisesta suunnitelmasta 25.5.2005 tehty komission päätös (C(2005) 1527 lopull., EUVL C 226, 15.9.2005, s. 2).

(²) Kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmän toteuttamisesta yhteisössä ja neuvoston direktiivin 96/61/EY muuttamisesta 13 päivänä lokakuuta 2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/87/EY (EUVL L 275, 25.10.2003, s. 32).

Kanne 26.9.2005 — Italian tasavalta v. komissio

(Asia T-373/05)

(2005/C 296/74)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Italian tasavalta (asiamies: valtionasiamies Paolo Gentili)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

20.7.2005 tehty komission päätös C(2005) 2756 on kumottava siltä osin kuin siinä määrätään, että Italian tasavallan osalta on sovellettava tupakan tukijärjestelmään kiinteämääräistä korjausta, jonka suuruus on 5 % vuosina 2001 ja 2002 ilmoitetuista menoista vuoden 2000 sadon osalta. Komissio on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Italian hallitus on riitauttanut Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa 20.7.2005 tehdyn komission päätöksen C(2005) 2756, joka on annettu tiedoksi samana päivänä, siltä osin kuin siinä määrätään tupakan tukijärjestelmään sovellettavasta kiinteämääräisestä korjauksesta,

jonka suuruus on 5 % vuosina 2001 ja 2002 ilmoitetuista menoista vuoden 2000 sadon osalta.

Italian hallitus toteaa vaatimustensa tueksi seuraavaa:

- 20.7.2005 tehdyn komission päätöksen C(2005) 2756 perustelujen puutteellisuus suhteessa perustamissopimuksen 253 artiklaan, sekä harkintavallan väärinkäyttö tosiseikkojen virheellisen arvioimisen vuoksi, kun kanteen kohteena olevassa päätöksessä määrätään tupakanvalmistamiseen markkinointivuodelle 2000 myönnetyn tuen kiinteämääräisestä korjauksesta, koska komissio ei ole esittänyt asianmukaista perustelua sille, että säännöksiä olisi rikottu, eikä tosiseikkoja, joiden perusteella korjaaminen saattaisi olla perusteltua;
- asetuksen N:o 1258/1999 (¹) 7 artiklan 4 kohdan rikkominen ja virheellinen soveltaminen, koska päätöksestä, jolla määrätään tupakanvalmistamiseen markkinointivuodelle 2000 myönnetyn tuen kiinteämääräisestä korjauksesta, puuttuvat kyseisessä säännöksessä vaaditut perustelut koskevat täsmennykset.

(¹) Yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1258/1999 (EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103).

Kanne 7.10.2005 — Azienda Agricola Le Canne v. komissio

(Asia T-375/05)

(2005/C 296/75)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Azienda Agricola Le Canne (Porto Viro, Italia) (edustajat: asianajajat Giuseppe Carraio ja Francesca Mazzonetto)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- 26.7.2005 tehty komission päätös C(2005)2939 on kumottava siltä osin kuin siinä vähennetään Azienda Agricola Le Canne s.r.l:lle 30.10.1990 tehdyllä päätöksellä C(90)1923/99 asetuksen N:o 4028/86 nojalla myönnettyä tukea;

- komissio on velvoitettava korvaamaan väitetty vahinko, jonka määränä on tähän päivään asti suorittamatta olevien tuen osien määrä, korotettuna pankkijärjestelmässä kantajan osalta sovelletulla korolla, joka on laskettu alun perin 30.10.1990 tehdyn päätöksen C(90)1923/99 perusteella myönnettyjen summien koko loppusummalle, joka laskeaan 27.10.1995 tehdyn, sittemmin kumotun päätöksen tekemisestä siihen saakka, kunnes tuki on maksettu kokonaisuudessaan.
- komissio on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kanteessa vaaditaan kumoamaan 26.7.2005 tehty komission päätös C(2005)2939, jolla vähennetään asetuksen N:o 4028/86 nojalla Rosolinassa (Veneto) sijaitsevan vesiviljelytuotantoyksikön modernisointia koskevan hankkeen yhteydessä myönnettyä tukea. Kantaja esittää vaatimustensa tueksi seuraavat neljä kanneperustetta:

1. Ensimmäinen kanneperuste koskee vanhentumista koskevaa väitettä, ja siinä vaaditaan toteamaan, että komission hallinnollisiin toimiin, joilla se vähensi jo yhteisrahoitukseen hyväksytyä tukea, liittyy sääntöjenvastaisuuksia. Tämän osalta kantaja vetoaa Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta 18 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95⁽¹⁾ 3 artiklan 1 kohdan rikkomiseen.
2. Toisessa kanneperusteessa väitetään, että komissio on rikkonut velvoitetta noudattaa 5.3.2002 annettua kumoamistuomiota⁽²⁾, koska se saattoi uudessa päätöksessä, jolla on tarkoitus korvata 11.7.2000 tehty ja kumottu päätös, tutkia uudelleen koko asian mutta vain niissä rajoissa, jotka käyvät ilmi 23.11.1999 tehdystä väitteestä, joka on yhä

vireillä ja ratkaisematta kyseisen päätöksen kumoamisen vuoksi. Se ei sitä vastoin voinut esittää uusia väitteitä, joita ei ollut esitetty ennen tuota ajankohtaa.

Lisäksi vaikka komissio myöntääkin implisiittisesti, että sen oli luovuttava suurimmasta osasta aikaisemmassa tuen vähentämistä koskevassa päätöksessä, joka on sittemmin kumottu, leikatusta määrästä, se ei ole hyväksynyt sitä, että laittomasti suorittamatta jätetyille määrille on suoritettava korkoa.

3. Kolmas kanneperuste koskee sitä, että asetuksen N:o 4028/86 44 artiklan 1 kohdassa ei mainita siinä tyhjentävästi lueteltujen tuen vähentämisperusteiden joukossa riitautetussa päätöksessä kantajan syyksi luettavaa sääntöjenvastaisuutta, eli sitä seikkaa, että tukikelpoisiksi hyväksytyjen töiden toteuttamisvaiheessa hankkeen toteuttamisesta vastaava yritys on ostanut tuen saajana olevan yhtiön osakkeita.
4. Neljännessä kanneperusteessa, jossa vedotaan yhdenvertaisen kohtelun, suhteellisuus- ja kohtuullisuusperiaatteiden sekä pääomien vapaata liikkuvuutta koskevan periaatteen loukkaamiseen, kantaja väittää, että komission omaksuma kriteeri sen laskiessa vähennyksen määrää on mielivaltaisen, koska se on soveltanut samaa vähennystä erotuksetta kaikkiin asian kannalta merkityksellisiin kausiin, ottamatta huomioon sitä, että hankkeen toteuttamisesta vastaavan yrityksen tuensaajan osakkeista omistama prosenttimäärä oli määrältään vaihteleva ja asteittainen.

⁽¹⁾ EYVL L 312, 23.12.1995, s. 1.

⁽²⁾ Asia T-241/00, Azienda agricola Le Canne v. komissio, Kok. 2002, s. II-1251.

VIRKAMIESTUOMIOISTUIN**Tiedonanto**

(2005/C 296/76)

Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen perustamisesta 2 päivänä marraskuuta 2004 tehdyn neuvoston päätöksen 2004/752/EY, Euratom 3 artiklan 4 kohdan sekä ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 20 ja 7 artiklan mukaisesti Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen kirjaajaksi kuuden vuoden toimikaudeksi on 9.11.2005 nimitetty Waltraud Hakenberg.

III

(Tiedotteita)

(2005/C 296/77)

Tuomioistuimen viimeisin julkaisu *Euroopan unionin virallinen lehti*

EUVL C 281, 12.11.2005

Luettelo aiemmista julkaisuista

EUVL C 271, 29.10.2005

EUVL C 257, 15.10.2005

EUVL C 243, 1.10.2005

EUVL C 229, 17.9.2005

EUVL C 217, 3.9.2005

EUVL C 205, 20.8.2005

Nämä tekstit ovat saatavilla:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>CELEX: <http://europa.eu.int/celex>
